

**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ЗАКУПИХТЕ ПРОДУКТ НА HOTPOINT-ARISTON**

За да получите по-пълно съдействие, регистрирайте Вашия уред на www.hotpoint.eu/register

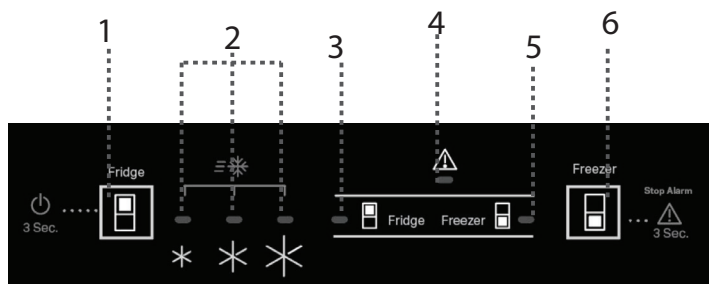


Преди да използвате уреда, прочетете внимателно инструкциите за безопасност.

УПОТРЕБА ЗА ПРЪВ ПЪТ

След инсталиране изчакайте поне два часа, преди да включите уреда в мрежата. След включването на уреда в електрическата мрежа той започва да работи автоматично. Идеалните температури за съхранение на храни са предварително зададени фабрично.

След включване на уреда трябва да изчакате 4-6 часа за достигане на правилната температура за съхранение за нормално пълен уред. Поставете антибактериалния филтър против миризми (ако имате) във вентилатора, както е показано на опаковката на филтъра. Ако прозвучи сигнал, това означава, че се е задействала алармата за температура: натиснете бутона, за да изключите звуковите аларми.

ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

1. Температура в хладилника / Готовност
2. Настройка на температурния индикатор
3. Индикатор на хладилника
4. Индикатор за аларма
5. Индикатор на фризера
6. Температура във фризера / Спиране на алармата

НАСТРОЙВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРИТЕ

Натиснете бутона Refrigerator (Хладилник) за да зададете различна температура в хладилното отделение.

Препоръчителната настройка за хладилното отделение е MED

Натиснете бутона Freezer (Фризер) за да зададете различна температура във фризерното отделение.

Препоръчителната настройка за фризерното отделение е MED



НАЙ-МАЛКО СТУДЕНА

СРЕДНА

НАЙ-СТУДЕНА

FAST FREEZING (БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ)

* * *

**ВКЛ./В ГОТОВНОСТ**

Натиснете бутона "Температура в хладилника" за 3 секунди, за да включите уреда в режим на готовност. В режим на готовност лампата в хладилното отделение не свети. Натиснете еднократно бутона, за да активирате отново уреда.

За да избегнете похабяване на храни, вижте препоръчителната настройка и времената на съхранение в онлайн ръководството за потребителя.

FAST FREEZE (БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ)

За да запазите най-добре продуктите, използвайте функцията Бързо замразяване, преди да поставите голямо количество храни във фризерното отделение.

Натиснете бутона (6), докато и трите светодиода се включат, за да може да настроите функцията.

Функцията се изключва автоматично след 26 часа или ръчно с избиране на различна температура на фризера.

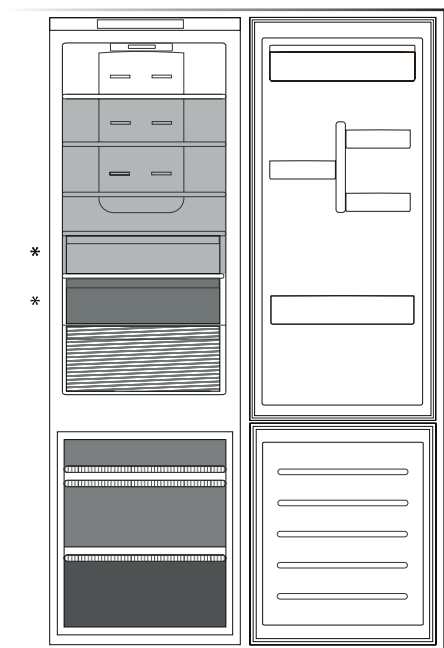
Забележка: Избягвайте пряк допир между прясната храна и храната, която вече е замразена. За оптимизиране на скоростта на замразяване чекмеджетата може да се извадят и храните да се поставят направо в долната част на отделението.

* Налично само при определени модели




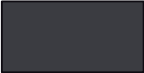
Hotpoint

ARISTON

КАК ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ПРЕСНИ ХРАНИ И НАПИТКИ



Легенда

-  **ЗОНА С МИНИМАЛНО ОХЛАЖДАНЕ**
Препоръчва се за съхраняване на тропически плодове, консерви, напитки, яйца, туршии, масло, конфитюр
-  **ХЛАДНА ЗОНА**
Препоръчва се за съхраняване на сирене, мляко, млечни храни, готови храни, кисело мляко
-  **НАЙ-СТУДЕНА ЗОНА/ЧЕКМЕДЖЕ**
Препоръчва се за съхраняване на студени колбаси, десерти, месо и риба.
-  **ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ**
-  **ЧЕКМЕДЖЕТА НА ФРИЗЕРА**
-  **ЧЕКМЕДЖЕ НА ЗОНАТА ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ**
(Макс. студена зона)
Препоръчва се за замразяване на пресни/сготвени храни

Ограничения в зареждането се определят от особености на дизайна (кошове, съдове, капаци, чекмеджета, рафтове и др.) или от естествените ограничения в зареждането.

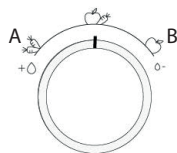
ХЛАДИЛНО ОТДЕЛЕНИЕ

Multiflow разпределяне на въздуха

Multiflow спомага за равномерно разпределяне на студения въздух в отделението за по-добро съхранение на храните. Храните може да се поставят на който и да било рафт на уреда. Внимавайте да не запушите отворите за разпределяне на въздух, като по този начин осигурите свободното му движение.

Humidity control (Регулиране на влажността)*

Отворете регулатора за влагата (позиция В), ако желаете да съхранявате храни в по-суха среда, напр. плодове, или го затворете (позиция А), за да съхранявате храни в по-влажна среда, напр. зеленчуци.



Multi Fresh Zone*

Избор измежду 3 температури за оптимално запазване на: Месо/Риба; Млечни храни; Плодове/Зеленчуци, предлагайки също допълнително място за съхранение за Вашите пресни зеленчуци. Настройки:

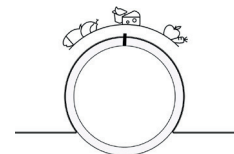
Ниска = Месо и риба

Средна = Млечни храни (сирене и кисело мляко)

Висока = Плодове и зеленчуци

За да функционира правилно чекмеджето "Multi Fresh Zone", е необходимо:

- уредът да е включен
- една от следните специални функции да не е избрана: Standby (В готовност), Cooling-Off (Охлаждане изкл.), Ваканция (в този случай извадете храните от чекмеджето).



* Налично само при определени модели

Система за осветление (в зависимост от модела)



Този уред съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност G



Този уред съдържа 2/4 странични светлинни източника с клас на енергийна ефективност A и горен светлинен източник с клас на енергийна ефективност G



Този уред съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност G



Този уред съдържа горен светлинен източник с клас на енергийна ефективност G

ФРИЗЕРНО ОТДЕЛЕНИЕ

Total No Frost (Пълно обезскрежаване) система

Total No Frost (Пълно обезскрежаване) система ефективно предотвратява образуването на лед, избягвайки тормоза от ръчно обезскрежаване във фризерното и хладилното отделение. Вентилационната система предоставя перфектна циркулация на студен въздух и в двете отделения, избягвайки натрупването на лед.

Кубчета лед*

Напълнете 2/3 от формата за лед с вода и я поставете обратно във фризерното отделение.

При никакви обстоятелства не използвайте остри или заострени предмети за изваждане на леда.

Количеството на пресните храни, които могат да бъдат замразени за 12 и 24 часа, е посочено на табелката с основните данни.

Контейнер с бърз достъп*

Контейнерът във фризера е подходящ за бърз достъп до често използвани продукти, както и за замразяване или просто за съхранение на остатъци от храна или малки артикули.*

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Чекмеджетата, кошниците и рафтовете трябва да се запазят в текущото им положение, освен ако в това кратко ръководство не е посочено друго.

Системата за осветление в хладилното отделение използва светодиодни лампички, което позволява по-добро осветление и по-ниска консумация на енергия в сравнение с обикновените крушки.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Вратите и капациите на хладилника трябва да се демонтират, преди да изхвърлите уреда на сметището, за да се избегне възможността деца или животни да останат затворени вътре.


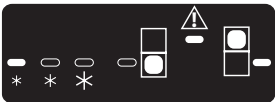
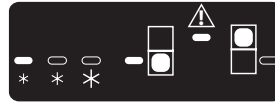


ИЗВАЖДАНЕ НА ЧЕКМЕДЖЕТАТА

Изтеглете чекмеджетата навън, доколкото излизат, повдигнете и ги извадете. За осигуряване на повече пространство фризерното отделение може да се използва без чекмеджетата. Уверете се, че вратата се затваря правилно след поставяне на храните обратно на скарите/рафтовете.

* Налично само при определени модели

** Независимо изпитване, проведено от IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, Обединено кралство) съгласно ISO 22196

ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Какво да направите, ако...	Възможни причини	Решения
Контролният панел е изключен, уредът не работи.	Уредът трябва да бъде в режим "Вкл./В готовност". Възможно е да има проблем с електрозахранването на уреда.	Включете уреда с бутона PUSH&GO. Уверете се, че: <ul style="list-style-type: none"> няма прекъсване на електрозахранването щепселът е правилно включен в мрежовия контакт и двуполарният прекъсвач (ако е наличен) е в правилната позиция (т.е. позволява захранване на уреда) предпазните устройства на домашната електрическа система са ефективни захранващият кабел не е повреден.
Вътрешното осветление не работи.	Може да е необходима подмяна на лампичката. Уредът трябва да бъде в режим "Вкл./В готовност".	Свържете се с оторизиран сервизен център. Включете уреда с бутона PUSH&GO.
Температурата вътре в отделенията не е достатъчно ниска.	Възможно е да има различни причини (вижте „Решения“).	Уверете се, че: <ul style="list-style-type: none"> вратите на уреда се затварят правилно уредът не е монтиран в близост до топлинен източник зададената температура е подходяща циркуляцията на въздух през отворите в долната част на уреда не е блокирана.
Предният ръб на уреда при предпазното уплътнение на вратата е горещ.	Това не е дефект. То възпрепятства образуването на кондензация.	Не е необходимо решаване на проблема.
Прозвучава сигнал.	Звуков сигнал за отворена врата Активира се, когато уредът остане с отворена врата за по-дълъг период от време.	За да изключите звуковия сигнал, затворете вратите на уреда.
 	<p>Аларма за временно прекъсване на електрозахранването Активира се в случай на продължително спиране на захранването, което предизвиква повишаване на температурата във фризерното отделение.</p> <p>Забележка: Не може да се настрои различна температура за уреда, докато алармата за прекъсване на захранването не се деактивира.</p>	<p>Преди да деактивирате звуковия сигнал, се препоръчва да обърнете внимание на показаната на дисплея температура на фризера, съответстваща на най-високата стойност, достигната във фризерното отделение по време на прекъсването на захранването. Натиснете бутона „Спиране на алармата“ еднократно, за да изключите звуковия сигнал. След натискане на бутона дисплеят за температура отново показва зададената температура. Ако във фризерното отделение все още не е достигната оптималната температура за съхраняване на храни, алармата за температура на фризерното отделение може да се активира (вж. "Аларма за температурата във фризерното отделение"). Проверете състоянието на храната, преди да я консумирате.</p>
	<p>Аларма за температурата във фризерното отделение Алармата за температурата във фризерното отделение показва, че температурата в отделениято не е оптимална. Това може да се случи: при първо използване, след размразяване и/или почистване, ако във фризера е поставено голямо количество храна или когато вратата на фризера не е затворена както трябва.</p>	<p>С натискане на бутона  или  звуковата аларма се изключва за известен период от време</p>

* Налично само при определени модели

Правилата, стандартната документация и допълнителна информация за продукта можете да намерите, като:

- Посетите нашия уебсайт docs.hotpoint.eu
- Използвате QR кода
- Освен това можете **да се свържете с отдела за следпродажбено обслужване** (вижте телефонния номер в книжката за гаранцията). При контакт с отдела за следпродажбено обслужване на клиенти съобщавайте кодовете, посочени на заводската табелка на Вашия уред.

Информацията за модела може да бъде извлечена чрез сканиране на QR кода на етикета за енергийния клас. На етикета също така е даден идентификатор на модела, който може да се използва за достъп до портала с базата данни <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON



**ZAHVALJUJEMO VAM NA KUPOVINI
PROIZVODA HOTPOINT ARISTON**
Kako bismo vam mogli pružiti potpuniju
pomoć, registrirajte svoj uređaj na adresi
www.hotpoint.eu/register



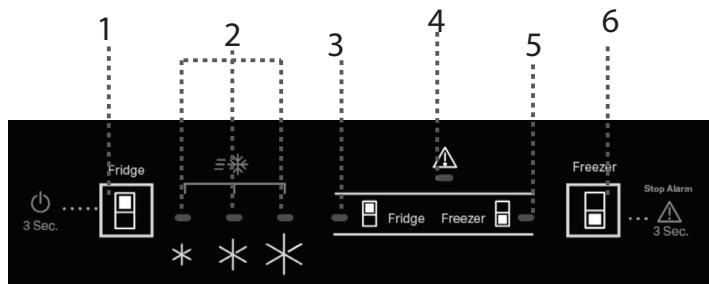
Pažljivo pročitajte sigurnosne upute prije upotrebe uređaja.

PRVA UPOTREBA

Nakon ugradnje pričekajte najmanje dva sata prije priključivanja uređaja na napajanje. Nakon priključivanja uređaja u struju on automatski započinje s radom. Idealne temperature skladištenja hrane tvornički su postavljene.

Nakon uključivanja uređaja, pričekajte 4 – 6 sati da se dostigne odgovarajuća temperatura skladištenja za normalno napunjeni uređaj. Antibakterijski filter protiv neugodnog mirisa namjestite na ventilatoru, kao što je prikazano na pakiranju filtra (ako je uređaj opremljen). Ako se oglasi zvučni signal, to znači da se uključio alarm za temperaturu: pritisnite gumb za isključivanje zvučnih alarma.

UPRAVLJAČKA PLOČA



1. Temperatura hladnjaka/mirovanje
2. Postavljanje indikatora temperature
3. Indikator hladnjaka
4. Indikator alarma
5. Indikator zamrzivača
6. Temperatura zamrzivača/alarm za zaustavljanje

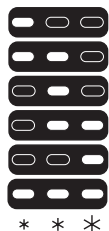
POSTAVLJANJE TEMPERATURA

Pritisnite gumb Hladnjak da biste u hladnjaku postavili drugačiju temperaturu.

Preporučena postavka za hladnjak je MED

Pritisnite gumb Zamrzivač da biste u zamrzivaču postavili drugačiju temperaturu.

Preporučena postavka za zamrzivač je MED



NAJMANJE HLADNO
|
SREDNJA
|
NAJHLADNIJA TEMP
FAST FREEZING (BRZO ZAMRZAVANJE)

* * *



UKLJUČENO/MIROVANJE

Pritisnite gumb 3 sekunde kako biste uređaj uključili u stanju mirovanja.

U načinu mirovanja ne uključuje se svjetlo u hladnjaku. Ponovno nakratko pritisnite gumb da biste ponovno aktivirali uređaj.

Da biste izbjegli veće bacanje namirnica, pogledajte preporučene postavke i vrijeme čuvanja u korisničkim priručnicima na mreži.

FAST FREEZE (BRZO ZAMRZAVANJE)

Radi najboljeg očuvanja namirnica funkciju brzo zamrzavanje upotrebljavajte prije spremanja velikih količina namirnica u zamrzivač. Pritišćite gumb (6) sve dok se sva tri LED svjetla ne uključe, a da biste postavili funkciju.

Funkcija se automatski isključuje nakon 26 sati ili ručno odaberite drugu TEMPERATURU zamrzivača.

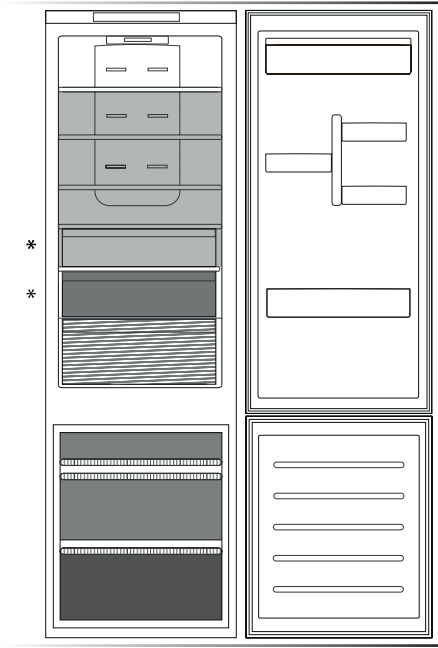
Napomena: Izbjegavajte izravan doticaj između svježih i već zamrznutih namirnica. Kako biste optimizirali brzinu zamrzavanja, možete ukloniti ladice i namirnice smjestiti izravno na dno odjeljka.

* Dostupno samo na određenim modelima

Hotpoint

ARISTON

NAČIN ODLAGANJA SVJEŽIH NAMIRNICA I PIĆA



Legenda

-  **PODRUČJE MANJE HLADNOĆE**
Preporučuje se za spremanje tropskog voća, limenki, napitaka, jaja, umaka, konzerviranog povrća, maslaca, pekmeza
-  **HLADNO PODRUČJE**
Preporučuje se za spremanje sira, mlijeka, mliječnih proizvoda, delicatesa, jogurta
-  **NAJHLADNIJE PODRUČJE/LADICA**
Preporučuje se za spremanje hladnih narezaka, deserta, mesa i ribe.
-  **LADICA ZA VOĆE I POVRĆE**
-  **LADICE ZAMRZIVAČA**
-  **LADICA PODRUČJA ZAMRZAVANJA**
(područje maks. hladnoće)
Preporučuje se za zamrzavanje svježih/kuhanih namirnica

Ograničenja težine određena su izradom određenog dijela (košare, spremnici, preklopi, ladice, police itd.) ili ih određuju prirodna ograničenja težine.

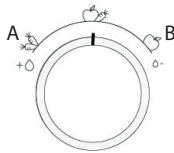
ODJELJAK HLADNJAKA

Raspodjela višestrukog protoka zraka

Višestruki protok pomaže ravnomjerno raspodijeliti zrak u unutrašnjosti za bolje očuvanje namirnica. Namirnice se mogu staviti na bilo koju policu uređaja. Pazite da ne zatvorite otvore za raspodjelu zraka koje omogućuju njegovo slobodno kretanje.

Humidity control (Kontrola vlažnosti)*

Regulator vlažnosti otvorite (položaj B) ako namirnice, kao što je voće, želite spremiti u okoliš s manjom razinom vlažnosti ili zatvorite (položaj A) za spremanje namirnica, kao što povrće, u okoliš s višom razinom vlažnosti.



Multi Fresh Zone*

3 odabira temperature za optimalno čuvanje: mesa/ribe; mliječnih proizvoda; voća/povrća, uz dodatni prostor za spremanje svježeg zelenog povrća.

Postavke:

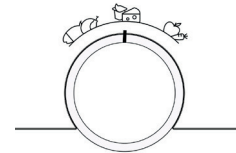
NISKO = meso i riba

SREDNJE = mliječni proizvodi (sir i jogurt)

VISOKO = voće i povrće

Ispravan rad ladice „Multi Fresh Zone“ omogućuje se tako da je:

- uređaj je uključen
- nije odabrana jedna od sljedećih posebnih funkcija: mirovanje, hlađenje, odmor (u tom slučaju izvadite hranu koja se u njemu nalazi).

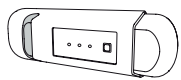


* Dostupno samo na određenim modelima

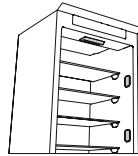
Hotpoint

ARISTON

Sustav osvjetljenja (ovisno o modelu)



Ovaj proizvod ima izvor svjetla klase energetske učinkovitosti G



Ovaj proizvod ima 2/4 bočna izvora svjetla klase energetske učinkovitosti A i gornji izvor svjetla klase energetske učinkovitosti G



Ovaj proizvod ima izvor svjetla klase energetske učinkovitosti G



Ovaj proizvod ima gornji izvor svjetla klase energetske učinkovitosti G

ODJELJAK ZAMRZIVAČA

Sustav Total No Frost

Sustav Total No Frost učinkovito sprječava stvaranje leda čime se izbjegava nered kod ručnog odmrzavanja unutrašnjosti zamrzivača i hladnjaka.

Njegov sustav ventilacije omogućuje savršenu cirkulaciju hladnog zraka kroz obje unutrašnjosti i tako izbjegava nakupljanje leda.

Kockice leda*

Napunite posudu za led vodom do 2/3 i stavite je u zamrzivač.

Nipošto nemojte koristiti oštre ili šiljaste predmete za uklanjanje leda.

Količina svježeg hrane koju se može zalediti za 12 i 24 sata navedena je na nazivnoj pločici.

OPĆE INFORMACIJE

Ladice, košare i police moraju ostati u trenutačnom položaju, osim ako nije drugačije navedeno u ovim kratkim uputama.

Za sustav osvjetljenja u odjeljku hladnjaka upotrebljavaju se LED žarulje koje omogućuju bolje osvjetljenje od tradicionalnih žarulja, kao i vrlo nisku potrošnju.

ODLAGANJE

Vrata i poklopce hladnjaka potrebno je skinuti prije odlaganja na odlagalište da bi se spriječilo da se djeca ili životinje zaglave u uređajima.

Polica s jednostavnim pristupom*

Ladica za zamrzivač korisna je za lako odlaganje često upotrebljivanih namirnica, zamrzavanje ili samo pohranjivanje ostataka ili malih namirnica.*

VAĐENJE LADICA

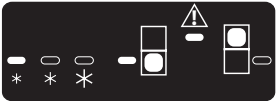
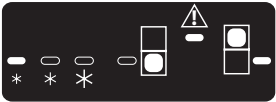


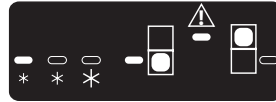
Izvučite ladice kraja, podignite ih i izvadite. Za više prostora, odjeljak zamrzivača možete koristiti bez ladica.

Pobrinite se da su vrata pravilno zatvorena nakon što vratite hranu na rešetke/police.

* Dostupno samo na određenim modelima

** Neovisno ispitivanje obavio IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) prema normi ISO 22196

RJEŠAVANJE PROBLEMA

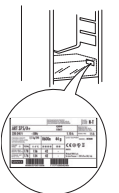
Što učiniti ako...	Mogući razlozi	Rješenja
Upravljačka ploča je isključena, uređaj ne radi.	Uređaj je možda u načinu rad uključeno/ mirovanje. Moguće je da je došlo do problema s napajanjem uređaja.	Uređaj uključite pritiskom na gumb PUSH&GO. Provjerite: <ul style="list-style-type: none"> • je li došlo do nestanka struje • je li utikač ispravno umetnut u utičnicu za struju i je li dvopolni prekidač (ako je prisutan) u ispravnom položaju (tj. omogućuje li napajanje uređaja) • jesu li uređaji za zaštitu električnog sustava u kući učinkoviti • da kabel za napajanje nije oštećen.
Unutarnje svjetlo ne radi.	Možda treba zamijeniti žarulju. Uređaj je možda u načinu rad uključeno/ mirovanje.	Obratite se ovlaštenom servisu. Uređaj uključite pritiskom na gumb PUSH&GO.
Temperatura unutar odjeljaka nije dovoljno niska.	Razlozi tome mogu biti raznoliki (pogledajte „Rješenja”).	Provjerite: <ul style="list-style-type: none"> • zatvaraju li se vrata ispravno • je li uređaj postavljen pored izvora topline • je li postavljena odgovarajuća temperatura • nije li zapriječena cirkulacija zraka kroz rešetke ventilatora pri dnu uređaja.
Prednji dio uređaja je vruć, i to na predjelu brtve mehanizma za zatvaranje i otvaranje vrata.	To nije kvar. To sprječava pojavu kondenzacije.	Nije potrebno poduzimati nikakvo rješenje.
Oglašava se zvučni signal.	Alarm otvorenih vrata Uključuje se kada vrata dulje vrijeme ostanu otvorena.	Zatvorite vrata proizvođača kako biste isključili zvučni signal.
	Alarm za nestanak struje Uključuje se u slučaju duljeg nestanka struje koji dovodi do rasta temperature u zamrzivaču. Napomena: sve dok se ne isključi alarm nestanka struje ne možete postaviti različitu temperaturu za proizvod.	Prije isključivanja zvučnog signala preporučuje se da pogledate temperaturu na zaslonu temperature Zamrzivača, odnosno odgovara li ona najvišoj temperaturi zamrzivača dosegnutoj tijekom nestanka struje. Zvučni signal isključite kratkim pritiskom na gumb "Zaustavljanje alarma". Nakon pritiska na gumb ponovno se prikazuje zaslon temperature s postavljenom temperaturom. Ako zamrzivač još nije postigao optimalnu temperaturu za čuvanje namirnica, može se uključiti alarm temperature zamrzivača (pogledajte alarm temperature zamrzivača). Namirnice provjerite prije upotrebe.
	Alarm temperature zamrzivača Alarm temperature zamrzivača pokazuje da temperatura u zamrzivaču nije optimalna. To se može dogoditi: prilikom prve upotrebe, nakon odmrzavanja i/ili čišćenja, ako se u zamrzivač stave veće količine namirnica ili ako vrata zamrzivača nisu ispravno zatvorena.	Pritiskom na gumb  ili  zvučni se alarm prekida
		

* Dostupno samo na određenim modelima



Pravila, standardne dokumente i dodatne informacije o proizvodu možete pronaći:

- posjetite naše web-mjesto **docs.hotpoint.eu**
 - upotrebom QR koda
 - Možete i **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj telefona potražite u knjižici jamstva). Kada se obraćate našem postprodajnom servisu navedite kodove navedene na identifikacijskoj pločici proizvoda.
- Informacije o modelu mogu se dobiti pomoću QR koda koji je naveden na oznaci energetske učinkovitosti. Na oznaci se nalazi i identifikacijska oznaka modela koja se može upotrijebiti za pregledavanje portala na <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON



DĚKUJEME, ŽE JSTE SI ZAKOUPIL/A VÝROBEK ZNAČKY HOTPOINT-ARISTON
Přejete-li si získat plnou podporu, zaregistrujte svůj výrobek na www.hotpoint.eu/register



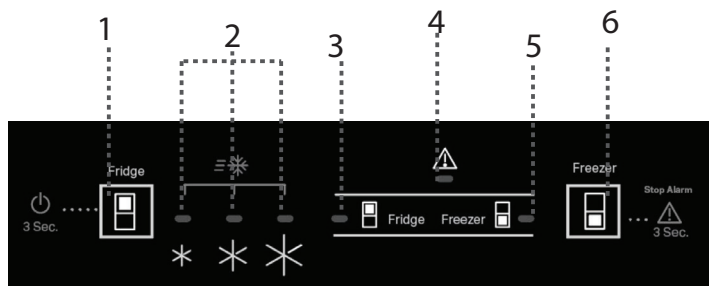
Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte Bezpečnostní pokyny.

PRVNÍ POUŽITÍ

Po provedení instalace vyčkejte alespoň dvě hodiny, než připojíte spotřebič ke zdroji napájení. Připojte spotřebič ke zdroji napájení. Spotřebič se automaticky spustí. Ideální skladovací teplota pro potraviny je přednastavena ve výrobním závodě.


Po zapnutí spotřebiče musíte vyčkat 4–6 hodin, než dojde k dosažení správné skladovací teploty. Platí pro obvyklé naplnění. Podle instrukcí na obalu umístěte antibakteriální filtr proti zápachu do ventilátoru (je-li k dispozici). Pokud je slyšet signál, znamená to, že došlo k aktivaci zvukového alarmu pro teplotu: stiskněte tlačítko pro vypnutí zvukových alarmů.

OVLÁDACÍ PANEL




1. Teplota chladničky / pohotovostní režim
2. Nastavení indikátoru teploty
3. Indikátor chladničky
4. Kontrolka alarmu
5. Indikátor mrazničky
6. Teplota mrazničky / zastavení alarmu

NASTAVENÍ TEPLoty

Stiskněte tlačítko chladničky , abyste mohli pro chladicí oddíl nastavit odlišnou teplotu.

Doporučené nastavení pro chladicí oddíl je „MED“

Stiskněte tlačítko mrazničky , abyste mohli pro mrazicí oddíl nastavit odlišnou teplotu.

Doporučené nastavení pro mrazicí oddíl je „MED“



NEJMÍRNĚJŠÍ TEPLota

STŘEDNÍ TEPLota

NEJNIŽŠÍ TEPLota

FAST FREEZING (RYCHLÉ MRAŽENÍ)

* * *

LED vypnutá LED zapnutá



ZAPNOUT / POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Pro uvedení spotřebiče do pohotovostního režimu (standby) stiskněte tlačítko teploty chladničky  a podržte je po dobu 3 sekund. V pohotovostním režimu se osvětlení uvnitř chladničky nezapne. Opětovným krátkým stisknutím tlačítka spotřebič znovu aktivujete.

Abyste se vyhnuli zbytečnému vyhazování zkažených potravin, přečtěte si doporučená nastavení a doby skladování v online návodu k použití.

FAST FREEZE (RYCHLÉ MRAŽENÍ)

Pro dosažení optimálních podmínek pro uchování čerstvosti potravin použijte funkci rychlého mražení předtím, než do mrazničky vložíte větší množství potravin.

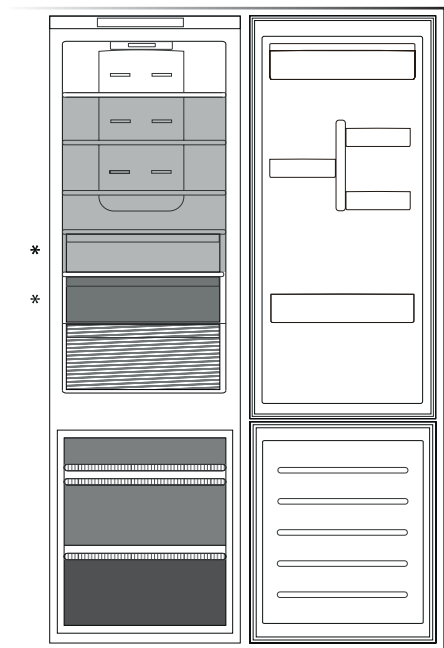
Pro aktivaci této funkce stiskněte tlačítko (6), dokud nebudou svítit všechny tři LED.

Tato funkce se automaticky vypne po 26 hodinách nebo po manuálním zvolení jiné teploty mrazničky.

Poznámka: Vyhněte se přímému kontaktu čerstvých a již jednou zmrazených potravin. Za účelem optimalizace rychlosti zmrazování lze vyjmout přihrádky a potraviny umístit přímo na dno mrazicího oddílu.

* K dispozici pouze u vybraných modelů

JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE



Vysvětlivky

MÍRNÁ ZÓNA
Je určena pro skladování tropického ovoce, plechovek, nápojů, vajec, omáček, zavařenin, másla a marmelád

CHLADNÁ ZÓNA
Je určena pro skladování sýrů, mléka, mléčných výrobků, lahudek a jogurtů

NEJCHLADNĚJŠÍ ZÓNA/ZÁSUVKA
Je určena pro skladování studených nářezů, dezertů, masa a ryb.

ZÁSUVKA NA OVOCE A ZELENINU

ZÁSUVKY MRAZIČKY

ZÁSUVKA MRAZICÍ ZÓNY
(nejchladnější zóna)
Určena pro mrazení čerstvých/vařených potravin

Maximální zatížení se stanovuje podle druhu konkrétní konstrukce (koše, kontejnery, klapy, zásuvky, police atd.), popřípadě se určuje na základě přirozené nosnosti.

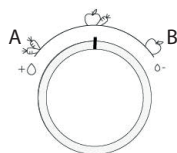
CHLADICÍ ODDÍL

Distribuce vzduchu Multiflow

Rovnoměrná distribuce chladného vzduchu prostřednictvím funkce Multiflow v chladničce pomáhá s udržení potravin déle čerstvých. Potraviny lze skladovat v jakékoliv zásuvce spotřebiče. Dohlédněte, aby nedošlo k zakrytí výstupů ventilace vzduchu, a byla tak zajištěna jeho volná cirkulace.

Humidity control (Kontrola vlhkosti)*

Otevřete regulátor vlhkosti (poloha B), pokud si přejete skladovat potraviny při menší vlhkosti okolního vzduchu, jako např. ovoce, nebo jej zavřete (poloha A) pro skladování potravin, jako např. zelenina, při vyšší vlhkosti okolního vzduchu.



Multi Fresh Zone*

Výběr ze tří různých teplot pro docílení optimálních podmínek pro uchování: masa/ryb; mléčných výrobků; ovoce/zeleniny a k dispozici je rovněž extra úložný prostor pro čerstvou listovou zeleninu. Nastavení:

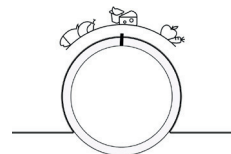
nízký stupeň = maso a ryby

střední stupeň = mléčné výrobky (sýry a jogurty)

vyšší stupeň = ovoce a zelenina

Pro správnou funkci zásuvky „Multi Fresh Zone“ je nezbytné, aby:

- spotřebič byl zapnutý;
- nebyla zvolena některá z následujících zvláštních funkcí: pohotovostní režim, ochlazování, dovolená (v tom případě odstraňte ze zásuvky potraviny).



* K dispozici pouze u vybraných modelů

Systém osvětlení (podle modelu)



Tento produkt obsahuje zdroj osvětlení energetické třídy G



Tento produkt obsahuje 2/4 postranní zdroje osvětlení energetické třídy A a horní zdroj osvětlení energetické třídy G



Tento produkt obsahuje zdroj osvětlení energetické třídy G



Tento produkt obsahuje horní zdroj osvětlení energetické třídy G

MRAZICÍ ODDÍL

Beznámrazový systém Total No Frost

Systém Total No Frost účinně předchází tvorbě ledu a pomůže vám vyhnout se potížím s ručním odmrazováním mrazničky i chladničky. Jeho ventilační systém zajišťuje dokonalou cirkulaci studeného vzduchu v obou oddílech, čímž zabráňuje hromadění ledu.

Ledové kostky*

Táč na ledové kostky naplňte do 2/3 vodou a vložte jej zpět do mrazicího oddílu.

K vyjmutí ledu za žádných okolností nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

Množství čerstvých potravin, které lze zamrazit během 12 až 24 hodin, je uvedeno na výkonovém štítku.

Snadno přístupný podnos v mrazicím oddílu*

Mrazicí podnos slouží k usnadnění přístupu k často používaným výrobkům, zamrazování či jednoduchému ukládání zbylého jídla či drobných potravin.*

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Zásuvky, koše a police byste měli ponechat v jejich stávající poloze, neuvádí-li tento rychlý průvodce jinak.

Uvnitř chladničky jsou použity žárovky LED, které poskytují lepší osvětlení než klasické žárovky a mají současně velmi nízkou spotřebu energie.

LIKVIDACE

Před likvidací chladicího zařízení na skládce je třeba demontovat dveře a víka, aby se uvnitř nemohly zaklínit děti nebo zvířata.

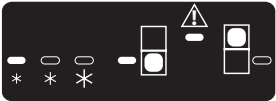
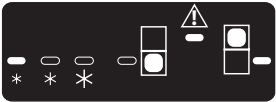


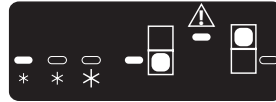
VYJÍMÁNÍ PŘIHRÁDEK

Přihrádky vysuňte tak daleko, jak to půjde, pak je nadzvedněte a vyjměte. Chcete-li získat více místa, můžete mrazicí oddíl používat bez přihrádek. Po vložení potravin zpět na mřížky nebo policek se ujistěte, že jsou dvířka řádně zavřena.

* K dispozici pouze u vybraných modelů

** Nezávislý test provedl institut IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) v souladu s normou ISO 22196

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Co dělat, když...	Možné důvody	Řešení
Ovládací panel je vypnutý, spotřebič nefunguje.	Spotřebič může být v režimu Zapnuto/klidový stav. Mohl se vyskytnout problém s napájením spotřebiče.	Zapněte spotřebič pomocí tlačítka PUSH&GO. Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • nedošlo k výpadku napájení; • je zástrčka správně zasunutá do zásuvky a vypínač na zásuvce (pokud je jím zásuvka vybavena) je ve správné pozici (tj. umožňuje napájení spotřebiče); • jsou zařízení pro ochranu elektrického systému domácnosti účinná; • není poškozen napájecí kabel.
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Může být nutné vyměnit žárovku.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
	Spotřebič může být v režimu Zapnuto/klidový stav.	Zapněte spotřebič pomocí tlačítka PUSH&GO.
Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.	Příčiny mohou být různé (viz „Řešení“).	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • jsou dvířka řádně dovržená; • spotřebič nestojí v blízkosti zdroje tepla; • nastavená teplota je vyhovující; • něco nebrání cirkulaci vzduchu přes ventilační otvory na spodní části spotřebiče.
Přední okraj spotřebiče u dosedacího těsnění dvířek je horký.	Nejedná se o závadu. Zabraňuje to kondenzaci.	Není nutné nic provádět.
Ozve se zvukový signál.	Upozornění při otevřených dveřích Aktivuje se, pokud dveře zůstanou příliš dlouho otevřené.	Aby se deaktivoval zvukový signál, zavřete dveře.
	Alarm při Výpadku Proudu Aktivuje se v případě delšího výpadku proudu, který způsobil zvýšení teploty v mrazicím oddílu. Poznámka: Dokud nedojde k deaktivaci výstražného upozornění při výpadku proudu, jinou teplotu nelze nastavit.	Před vypnutím zvukového signálu se doporučuje věnovat pozornost teplotě zobrazené na ukazateli teploty mrazničky, která odpovídá maximální teplotě dosažené v mrazicím oddílu při výpadku proudu. Zvukový signál vypnete krátkým stiskem tlačítka pro deaktivaci poplachu („Stop Alarm“). Po stisknutí tohoto tlačítka se na ukazateli teploty opět zobrazí nastavená teplota. Pokud mrazicí oddíl ještě nedosáhl optimální teploty pro uchovávání potravin, může v něm dojít k aktivaci poplachu teploty (viz poplach teploty v mrazicím oddílu). Před konzumací potraviny zkontrolujte.
	Poplach teploty mrazicího oddílu Poplach teploty v mrazicím oddílu signalizuje, že teplota v tomto oddílu není optimální. K tomu může dojít: při prvním použití, po rozmrazení a/nebo čištění, pokud bylo do mrazicího oddílu uloženo velké množství potravin, nebo pokud dveře mrazničky nebyly dobře zavřeny.	Stisknutím tlačítka  nebo  se zvukový alarm odloží
		

* K dispozici pouze u vybraných modelů



Zásady, standardní dokumentaci a další informace o výrobku naleznete:

- naší webové stránky docs.hotpoint.eu,
- naskenování QR kódu,
- Případně **kontaktujte náš poprodejní servis** (telefonní číslo najdete v záručním listě). Při kontaktování našeho poprodejního servisu prosím uveďte kódy na identifikačním štítku produktu.

Informace o modelu získáte přes QR Code uvedený na energetickém štítku. Štítek rovněž obsahuje identifikační číslo modelu, které můžete použít k vyhledávání v databázi na portálu <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON

**TÄNAME, ET OSTSITE****HOTPOINT-ARISTON TOOTE**

Parema tugiteenuse saamiseks registreerige toode aadressil www.hotpoint.eu/register

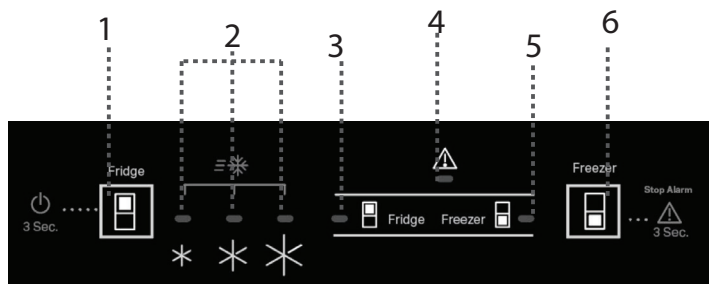


Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi ohutusjuhend.

ESMAKORDNE KASUTAMINE

Pärast paigaldamist oodake vähemalt kaks tundi, enne kui seadme toitevõrku ühendate. Ühendage seade elektrivõrku ja see alustab tööd. Toidu ideaalsed säilitustemperatuurid on häälestatud tehases.

Pärast seadme sisselülitamist peate ootama 4–6 tundi keskmiselt täidetud seadme jaoks õige säilitustemperatuuri saavutamiseni. Kui antibakteriaalne lõhnavastane filter on seadmega kaasas, asetage see filtri pakendil näidatud moel paigale. Helisignaali tähendab, et temperatuurialarm on käivitunud: vajutage helialarmi väljalülitamiseks nuppu.

JUHTPANEEL

1. Külmiiku temperatuur/ooterežiim
2. Temperatuurinäidik
3. Külmiiku märgutuli
4. Alarminäidik
5. Sügavkülmiiku märgutuli
6. Sügavkülmiiku temperatuur / alarmi peatamine

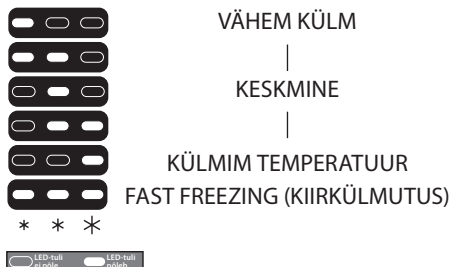
TEMPERATUURIDE SEADISTAMINE

Vajutage külmiikunuppu , et muuta temperatuuri külmiikuseksioonis.

Külmiikuseksiooni soovituslik temperatuur on KESKMINE

Vajutage sügavkülmiikunuppu , et muuta temperatuuri külmutusseksioonis.

Külmutusseksiooni soovituslik temperatuur on KESKMINE

**SISSELÜLITUS/OOTEREŽIIM**

Hoidke külmiiku temperatuurinuppu  3 sekundit all, et lülitada seade ooterežiimi.

Ooterežiimis külmiikuseksiooni sisevalgustus ei tööta. Seadme uuesti aktiveerimiseks vajutage lühidalt uuesti nupule.

Toidu riknemise vältimiseks vaadake soovituslikku sätet ja säilitusaega kasutusjuhendist veebis.

FAST FREEZE (KIIRKÜLMUTUS)

Toidu võimalikult hea säilivuse tagamiseks kasutage enne suure toidukoguse sügavkülmiikusse panekut kiirkülmutuse funktsiooni. Funktsiooni sisselülitamiseks hoidke nuppu (6) all, kuni kõik kolm LED-lampi süttivad.

Funktsioon lülitub automaatselt välja 26 tunni pärast. Selle käsitsi väljalülitamiseks muutke sügavkülmiiku temperatuuri.

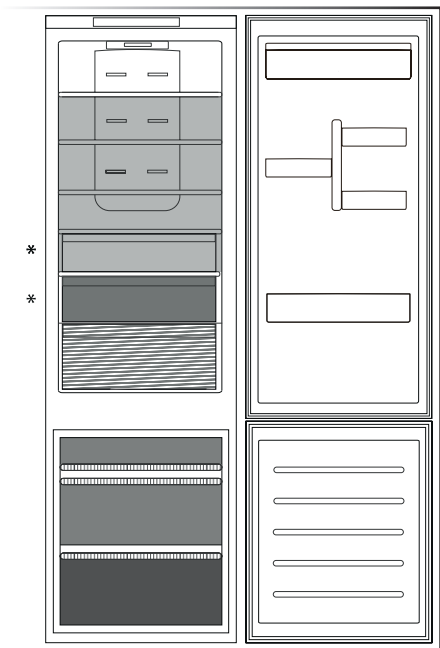
Märkus: vältige värsket ja külmutatud toidu kokkupuudet. Külmutuskiiruse optimeerimiseks võib sahtlid eemaldada ja asetada toidu otse seksiooni põhja.

* Saadaval ainult teatud mudelitel




Hotpoint


ARISTON


VÄRSKE TOIDU JA JOOKIDE SÄILITAMINE




Kirjeldus

-  **KERGELT JAHE TSOON**
Soovitatav troopiliste puuviljade, konservide, jookide, munade, kastmete, marineeritud köögivilja, või, moosi säilitamiseks
-  **JAHE TSOON**
Soovitatav juustu, piima, igapäevase toidu, valmistoidu ja jogurti säilitamiseks
-  **JAHEDAIM TSOON/SAHTEL**
Soovitatav külmade lihalõikude, magustoitude, liha ja kala säilitamiseks.

-  **PUU- JA KÖÖGIVILJA SAHTEL**

-  **SÜGAVKÜLMIKUSAHTLID**

-  **KÜLMUTUSSEKTSIOONI SAHTEL**
(Max jahe tsoon)
Soovitatav kasutada värske/valmistatud toidu külmutamiseks

Mahutavusele seab piirangu konkreetse seadme seadistus (korvid, mahutid, klapid, sahtlid, riiulid jne) või loomulik mahutavus.

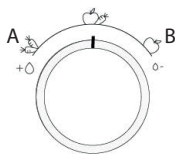
KÜLMIKUSEKTSIOON

Mitmevooluline õhujaotus

Mitmevoolulisus aitab külmal õhul külmiku sees ühtlaselt jaguneda, et toit paremini säiliks. Toidu võib panna seadmes ükskõik millisele riiulile. Pidage silmas, et te ei tõkestaks õhujaotusavasid ja et õhk saaks vabalt liikuda.

Humidity control (Niiskuskontroll)*

Juhul kui soovite hoida toitu vähem niiskes keskkonnas (nt puuvilja), avage niiskusregulaator (asend B). Juhul kui soovite hoida toitu niiskemas keskkonnas (nt köögivilja), sulgege niiskusregulaator (asend A).



Multi Fresh Zone*

3 temperatuurivalikut, et säilitada optimaalselt: liha/kala, piimatooteid, puu-/köögivilju, rohkelt ruumi ka rohelistele lehttaimedele.

Seaded:

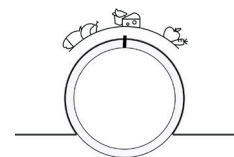
MADAL = liha ja kala

KESKMINE = piimatooted (juust, jogurt)

KÕRGE = puu- ja köögiviljad

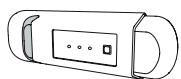
Sahtel „Multi Fresh Zone“ nõuab tööks järgmist:

- seade on sisse lülitatud;
- Ühte järgmistest erifunktsioonidest ei ole valitud: Standby (Ooterežiim), Cooling-Off (Jahtumine), Puhkus (sel juhul eemaldage sellest toit).

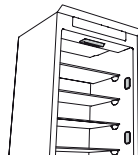


* Saadaval ainult teatud mudelitel

Valgustusüsteem (oleneb mudelist)



Tootes on kasutusel energiaklassi G valgusallikas



Tootes on kasutusel 2/4 energiaklassi A külgmist valgusallikat ja energiaklassi G ülemine valgusallikas



Tootes on kasutusel energiaklassi G valgusallikas



Tootes on kasutusel energiaklassi G ülemine valgusallikas

KÜLMUTUSSEKTSIOON

Total No Frost süsteem

Total No Frost süsteem hoiab ära jää moodustumise, mistõttu pole vaja sügavkülmikust ega külmikust jääd sulatada.

Selle ventilatsioonisüsteem tagab suurepärase külma õhu ringluse mõlemas sektsioonis, takistades seeläbi jää teket.

Jääkuubikud*

Täitke jäärest 2/3 ulatuses veega ja pange tagasi külmutussektsiooni.

Ärge mitte mingil juhul kasutage jää eemaldamiseks teravaotsalisi või teravaid esemeid.

Värske toidu kogus, mida saab külmutada 12 ja 24 tunni jooksul, on märgitud andmesildile.

Kergesti ligipääsetav alus*

Sügavkülmiku alus sobib hästi sageli kasutatavate toitainete jaoks, ülejääkide ja väikeste esemete külmutamiseks ja hoidmiseks.*

ÜLDTEAVE

Sahtlite, korvide ja riiulite asendit ei tohiks muuta, kui selles kiirjuhendis ei ole teisiti öeldud.

Külmikussektiooni valgustusüsteem kasutab LED-lampe, mis tagavad tavapäraest lampidest parema valgustuse ja on väga madala energiatarbega.

KÕRVALDAMINE

Külmusseadme ukseid ja kaaned tuleb enne prügilaske viimist eemaldada, et lapsed ega loomad ei saaks seadme sisse lõksu jääda.

SAHTLITE EEMALDAMINE



Tõmmake sahtlid lõpuni välja, tõstke nad üles ja võtke välja. Mahu suurendamiseks võib sügavkülmikut kasutada ilma sahtliteta.

Veenduge, et uks on pärast toidu tagasi restidele/riiulitele asetamist korralikult suletud.

* Saadaval ainult teatud mudelitel

** Sõltumatult testitud IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, Ühendkuningriik) vastavalt standardile ISO 22196

TÖRGETE LAHENDAMINE

Mida teha, kui...	Võimalikud põhjused	Lahendused
Juhtpaneel on välja lülitatud, seade ei tööta.	Seade peab olema sisselülitatud/ooterežiimis. Võimalik, et probleem on seadme toites.	Aktiveerige seade, vajutades nuppu PUSH&GO. Kontrollige: <ul style="list-style-type: none"> kas ei ole voolukatkestust; pistik on korralikult sisestatud pistikupesasse ja vooluvõrgu kahepooluseline lüliti (kui on olemas) on õiges asendis (st võimaldab seadme vooluvarustust); kas majapidamise elektrisüsteemi kaitseseadmed on toimivad; toitejuhe pole katki.
Sisevalgusti ei tööta.	Lambipirn võib vajada väljavahetamist. Seade peab olema sisselülitatud/ooterežiimis.	Võtke ühendust volitatud teenindusega. Aktiveerige seade, vajutades nuppu PUSH&GO.
Sektsioonide temperatuur ei ole piisavalt madal.	Põhjuseid võib olla mitmeid (vt „Tegevused tõrke kõrvaldamiseks“).	Kontrollige: <ul style="list-style-type: none"> kas ukseid sulguvad korralikult; kas seade on ehk paigaldatud kuumusallika lähedale; kas valitud temperatuur on piisav; kas õhutsirkulatsioon läbi seadme põhjas asuvate avade ei ole takistatud.
Seadme esiserv on ukse tihendi juurest kuum.	Tegemist ei ole defektiga. See hoiab ära kondensaadi tekkimise.	Abinõud pole vajalikud.
Kõlab helisignaali.	Ukse avamise alarm Aktiveerub siis, kui uks jääb kauaks avatuks. Voolukatkestuse alarm See aktiveerub juhul, kui pika toitekatkestuse tõttu on temperatuur sügavkülmkambris tõusnud. Märkus: Toote temperatuuri ei saa muuta enne, kui elektrikatkestuse alarm on inaktiveeritud.	Helisignaali väljaülitamiseks sulgege seadme uks. Enne helisignaali väljalülitamist on soovitatav pöörata tähelepanu sügavkülmiku temperatuurinäidikul kuvatavale temperatuurile, mis näitab külmutussektiooni kõrgeimat temperatuuri elektrikatkestuse ajal. Helisignaali väljalülitamiseks vajutage korra alarmi seiskamise nuppu: Pärast nupule vajutamist näitab temperatuurinäidik uuesti valitud temperatuuri. Kui sügavkülmkamber pole veel jõudnud optimaalsele toiduainete hoiustustemperatuurile, siis võib aktiveeruda sügavkülmkambriga temperatuurialarm (vt teemat Sügavkülmkambriga temperatuurialarm). Kontrollige toiduainete seisukorda enne kasutamist.
	Sügavkülmkambriga temperatuurialarm Sügavkülmkambriga temperatuurialarm näitab, et selle temperatuur ei ole optimaalne. See võib juhtuda näiteks järgmistes olukordades: esmakordsel kasutamisel, pärast sulatamist ja/või puhastamist, kui sügavkülmkambrisse pannakse suur kogus toiduaineid või külmkambriga uks pole korralikult kinni.	Nupu  või  vajutamise korral lülitub helisignaali ajutiselt välja

* Saadaval ainult teatud mudelitel



Poliitika, standardite dokumentatsiooni ja toote lisateabe lugemiseks tehke järgmist:

- Küllastades meie veebisaiti **docs.hotpoint.eu**
- QR-koodi kasutamine
- Teise võimalusena **võtke ühendust meie müügijärgse teeninduskeskusega** (vt telefoninumbrit garantiikirjas). Kui võtate ühendust müügijärgse teenindusega, siis teatage neile oma toote andmeplaadil olevad koodid.

Mudeliteavet on võimalik vaadata QR-koodi abil, mille leiab energiasildilt. Sildil on lisaks mudeli identifikaator, mida saab kasutada andmebaasiportaali <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON


**KÖSZÖNJÜK, HOGY HOTPOINT-ARISTON
TERMÉKET VÁSÁROLT**

Ahhoz, hogy átfogóbb támogatásban részesüljön, kérjük, regisztrálja készülékét a www.hotpoint.eu/register oldalon



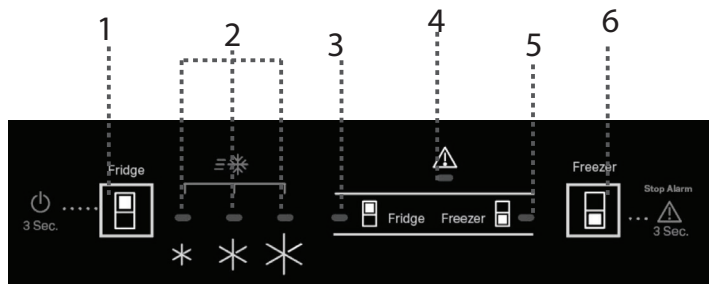
A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági útmutatót.

ELSŐ HASZNÁLAT

Az üzembe helyezést követően várjon legalább két órát, mielőtt a készüléket csatlakoztatná az elektromos hálózathoz. Miután a készüléket csatlakoztatta az elektromos hálózathoz, automatikusan működni kezd. Az élelmiszerek ideális tárolási hőmérséklete gyárilag be van állítva.

A készülék a bekapcsolás után 4-6 órával éri el a megfelelő tárolási hőmérsékletet szokásos mennyiségű élelmiszer tárolása esetén. Helyezze be a ventilátorba az antibakteriális szagtalanító szűrőt a csomagoláson látható utasítások szerint (ha van). Ha hangjelzés hallható, az azt jelenti, hogy bekapcsolt a hőmérséklet riasztás: nyomja meg a gombot a hangjelzés elnémításához.

KEZELŐPANEL



1. Hűtő Hőmérséklet / Stand By
2. Hőmérsékletjelző beállítása
3. Hűtőszekrény jelzőfény
4. Riasztás Jelző
5. Fagyasztó jelzőfény
6. Fagyasztó hőmérséklet / Riasztás Stop

A HŐMÉRSÉKLETEK BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg a Hűtőszekrény gombot egy másik hőmérséklet beállításához a hűtőtérben.

A hűtőtér ajánlott beállítása MED

Nyomja meg a Fagyasztó gombot egy másik hőmérséklet beállításához a fagyasztótérben.

A fagyasztótér ajánlott beállítása MED



LEGKEVÉSBÉ HIDEG

KÖZEPES

A LEGHŰVÖSEBB HŐM.

FAST FREEZING (GYORSFAGYASZTÁS)

* * *

LED ki LED be



BEKAPCSOLT/KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT

Nyomja meg a Hűtőszekrény hőmérséklet gombot 3 másodpercig a készülék készenléti állapotba kapcsolásához. Készenléti üzemmódban a hűtőtér világítása nem kapcsol be. Nyomja meg újra röviden a gombot az ismételt bekapcsoláshoz.

Az élelmiszerpazarlás elkerüléséhez alkalmazza az online használati útmutatóban javasolt beállításokat és tárolási időket.

FAST FREEZE (GYORSFAGYASZTÁS)

A legjobb tároláshoz kérjük, használja a Gyorsfagyasztás funkciót, mielőtt nagy mennyiségű ételt tesz a fagyasztó rekeszébe. A funkció beállításához nyomja meg a gombot (6), amíg mind a három led be nem kapcsol. A funkció automatikusan kikapcsol 26 óra elteltével, vagy manuálisan más fagyasztótér hőmérséklet kiválasztásával.

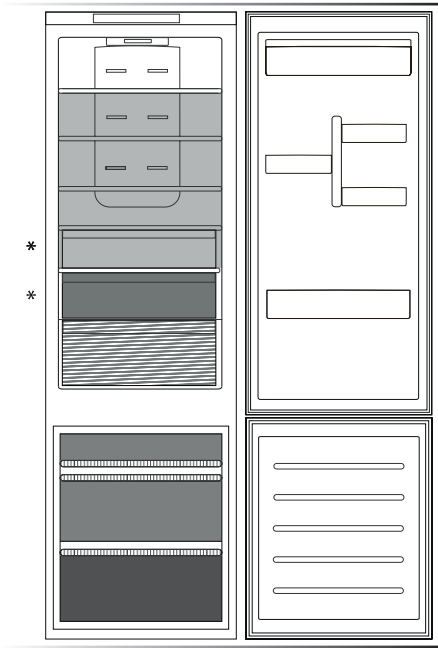
Megjegyzés: A friss élelmiszer lehetőség szerint ne érintkezzen a már lefagyasztott élelmiszerekkel. A gyorsabb lefagyasztás érdekében eltávolíthatja a fiókokat, és az élelmiszert közvetlenül a mélyhűtőtér aljára teheti.

* Kizárólag adott típusok esetén

Hotpoint

ARISTON

A FRISS ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA



Jelmagyarázat



KEVÉSBÉ HIDEG ZÓNA

Déligyümölcs, konzerv, italok, tojás, szósz, savanyúság, vaj, lekvár tárolásához ajánlott



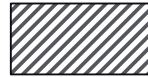
HIDEG ZÓNA

Sajt, tej, mindennapi élelmiszerek, csemegeáruk, joghurt tárolásához ajánlott



LEGHIDEGEBB ZÓNA/FIÓK

Felvágottak, desszertek, hús és hal tárolásához ajánlott.



ZÖLDSÉGES ÉS GYÜMÖLCSÖS REKESZ



FAGYASZTÓFIÓKOK



MÉLYHÚTOTT ZÓNA REKESZE

(Leghidegebb zóna)

Friss/elkészített ételek fagyasztásához ajánlott

A terhelési határokat az adott konstrukció (kosarak, edények, szárnyak, fiókok, polcok stb.), vagy a terhelési határokat a természetes terhelési határok határozzák meg.

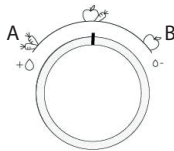
HŰTŐTÉR

Multiflow légelosztás

A multiflow áramlás segíti a rekeszben lévő hideg levegő egyenletes eloszlását az élelmiszerek jobb tárolásához. Az ételek a készülék bármely polcára behelyezhetők. Kérjük, ügyeljen arra, hogy ne zárja el a légelosztó szellőzőnyílásokat, ezzel biztosítva a szabad áramlást.

Humidity control (Páratartalom szabályzása)*

Nyissa ki a páratartalom-szabályzót (B állás), ha kevésbé páras környezetben szeretné tárolni az élelmiszert, vagy zárja be azt (A állás), ha párasabb környezetben szeretné tárolni az élelmiszereket, például a zöldségeket.



Multi Fresh Zone*

3 hőmérséklet-választás az optimális tároláshoz: Hús/Hal; Tejtermék; Gyümölcs/zöldség, amely további tárhelyet kínál a friss zöldségek számára.

Beállítások:

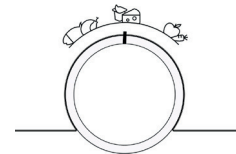
ALACSONY = Hús és hal

MID = Tejtermék (Sajt és Joghurt)

MAGAS = Gyümölcsök és zöldségek

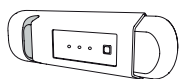
A „Multi Fresh zone” fiók megfelelő működéséhez szükséges, hogy:

- a készülék be van kapcsolva;
- az alábbi speciális funkciók közül egyik sincs bekapcsolva: Készenléti üzemmód, Lehűtés, Távollét (utóbbi esetben távolítsa el az élelmiszereket).

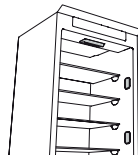


* Kizárólag adott típusok esetén

Világítórendszer (típustól függően)



A készülék egy G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz



A készülék 2/4 oldalsó A energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz és egy G energiahatékonyságú osztályba tartozó felső fényforrást



A készülék egy G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz



A készülék egy G energiahatékonysági osztályú felső fényforrást tartalmaz

FAGYASZTÓTÉR

Total No Frost rendszer

A Total No Frost rendszer hatékonyan megakadályozza a jégképződést, így elkerülhető a kézi leolvasztás nehézsége mind a fagyasztóban, mind a hűtőtérben.

Szellőzőrendszere biztosítja a hideg levegő tökéletes áramlását mindkét üregben, így elkerülhető a jégképződés.

Jégkockák*

Öntsön vizet a jégkockatartóba annak 2/3-áig, majd helyezze vissza a tartót a fagyasztótérbe.

Semmi esetre se használjon éles vagy csúcsos eszközt a jég eltávolításához. A 12 és 24 óra alatt lefagyasztható élelmiszer mennyisége az adattáblán látható.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Ha a rövid útmutató másképpen nem rendelkezik, a fiókokat, kosarakat és polcokat aktuális helyzetükben kell hagyni.

A hűtőtér világítása LED-ekkel történik, ami a hagyományos izzóknál jobb megvilágítást és rendkívül alacsony energiafogyasztást biztosít.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékként történő elhelyezés előtt a hűtőszekrény ajtajait és fedeleit le kell szerelni – így elkerülhető, hogy gyermekek vagy állatok szoruljanak a készülékbe.

Könnyen hozzáférhető tálca*

A fagyasztótálca a gyakran használt termékek könnyű eléréséhez, illetve maradékok és kisebb termékek fagyasztásához vagy egyszerűen csak tárolásához hasznos.*

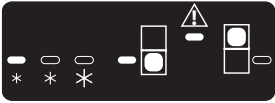
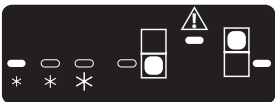



A REKESZKELTÁVOLÍTÁSA

Húzza ki teljesen a fiókokat, emelje meg és vegye ki őket. Ha növelni szeretné a rendelkezésre álló teret, használja fiókok nélkül a mélyhűtőtér. Az élelmiszereknek a rácsokra vagy fiókokba való visszahelyezése után ellenőrizze, hogy az ajtó teljesen csukva van-e.

* Kizárólag adott típusok esetén

** Független vizsgáló: IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) az ISO 22196 alapján

HIBAEELHÁRÍTÁS

Mi a teendő, ha...	Lehetséges okok	Megoldások
A kezelőlap nem világít, és a készülék nem működik.	Lehet, hogy a készülék Be/Készzenlét üzemmódban van. Lehetséges, hogy a készülék elektromos tápellátásával van gond.	Aktiválja a készüléket a PUSH&GO gombbal. Ellenőrizze, hogy: <ul style="list-style-type: none"> nincs-e áramkimaradás; a villásdugó jól be van-e dugva a hálózati aljzatba, és a kétpólusú hálózati megszakító (ha van) a helyes állásban van-e (tehát biztosítja-e a készülék tápellátását); működik-e a lakás elektromos hálózatának védelmi rendszere; nem hibásodott-e meg a hálózati kábel.
A készülék belső világítása nem működik.	Lehetséges, hogy ki kell cserélni az izzót. Lehet, hogy a készülék Be/Készzenlét üzemmódban van.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos vevőszolgálattal. Aktiválja a készüléket a PUSH&GO gombbal.
A készülék belsejének hőmérséklete nem elég alacsony.	Ennek különböző okai lehetnek (lásd a „Megoldás” oszlopot).	Ellenőrizze, hogy: <ul style="list-style-type: none"> az ajtók megfelelően zárnak-e; a készülék nincs-e hóforrás közelében; megfelelő-e a beállított hőmérséklet; nem akadályozza-e valami a levegő áramlását a készülék alján lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
A készülék elülső része az ajtózárt állapotban meleg.	Nem jelent meghibásodást. Ez a páralecsapódás megakadályozása miatt van.	Nincs teendő.
Hangjelzés hallható.	Nyitott ajtóra figyelmeztető jelzés Akkor kapcsol be, ha egy ajtót hosszabb időre nyitva hagynak.	A hangjelzés kikapcsolásához csukja be a készülék ajtajait.
 	Áramszünettel kapcsolatos figyelmeztetés Hosszabb áramkimaradás esetén kapcsol be, ha a fagyasztótér hőmérséklete megnő. Megjegyzés: Az áramszünetre történő figyelmeztetés kikapcsolásáig nem állítható be új hőmérséklet.	Javasoljuk, hogy a hangjelzés kikapcsolása előtt tekintse meg a Fagyasztó hőmérséklet-kijelzőn látható hőmérsékleti értéket, amely az áramkimaradás során a fagyasztótérben elért legmagasabb hőmérsékletnek felel meg. A hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg röviden a „Figyelmeztetés kikapcsolása” gombot. A gomb megnyomása után a hőmérséklet-kijelző újra a beállított hőmérsékleteket jelzi. Ha a fagyasztótér még nem érte el az étel tárolásához szükséges optimális hőmérsékletet, bekapcsolhat a fagyasztótér hőmérsékleti riasztása (lásd a „Figyelmeztetés a fagyasztótér hőmérsékletére” részt). Fogyasztás előtt ellenőrizze az ételt.
	Figyelmeztetés a mélyhűtőtér hőmérsékletére A fagyasztótér hőmérsékletére vonatkozó figyelmeztetés azt jelzi, hogy a rekesz hőmérséklete nem optimális. Ez a következő esetekben fordulhat elő: első használatkor, leolvasztás és/vagy tisztítás után, nagy mennyiségű étel fagyasztásakor, vagy ha a fagyasztó ajtaja nincs megfelelően bezárva.	A  vagy a  gomb megnyomásával a hangriasztást elhalasztja

* Kizárólag adott típusok esetén



A szabályzatok, a szabványos dokumentáció és a termékkel kapcsolatos további információk elérhetők:

- a docs.hotpoint.eu honlapról
- a QR-kód segítségével
- Vagy **vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal** (a telefonszámot lásd a garanciafüzetben). Amikor a vevőszolgálatot hívja, kérjük, hogy készítse elő a termék azonosító lemezén látható adatokat.

A modell adataihoz olvassa be az energiafogyasztást jelölő címkén található QR-kódot. A címkén található modellazonosító segítségével használható az adatbázis portál <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON



**PALDIES, KA IEGĀDĀJĀTIES
HOTPOINT-ARISTON IZSTRĀDĀJUMU!**

Lai saņemtu pilnvērtīgu palīdzību, lūdzu, reģistrējiet savu ierīci vietnē www.hotpoint.eu/register



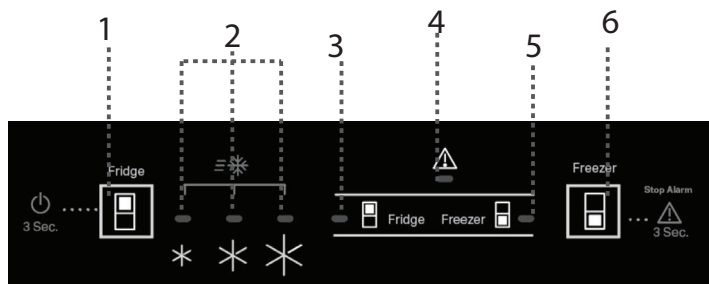
Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet drošības norādījumus.

PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE

Pēc ierīces uzstādīšanas nogaidiet vismaz divas stundas, pirms pievienojat ierīci strāvas padevei. Pievienojot ierīci elektrotīklam, tā sāk darboties automātiski. Piemērotā uzglabāšanas temperatūra pārtikai tiek sākotnēji iestatīta rūpnīcā.

Pēc ierīces ieslēgšanas pagaidiet 4-6 stundas, lai tiktu sasniegta normāli uzpildītai ierīcei nepieciešamā uzglabāšanas temperatūra. Novietojiet antibakteriālo aromāta novēršanas filtru (ja ir) ventilatorā, kā parādīts filtra iepakojumā. Ja atskan skaņas signāls, tas nozīmē, ka atskanējis temperatūras brīdinājuma signāls: nospiediet pogu, lai izslēgtu skaņas brīdinājuma signālus.

VADĪBAS PANELIS




1. Ledusskapja temperatūra / gaidstāve
2. Temperatūras indikatora iestatīšana
3. Ledusskapja indikators
4. Trauksmes indikators
5. Saldētavas indikators
6. Saldētavas nodalījums / apturēšanas trauksme

TEMPERATŪRAS IESTATĪŠANA

Nospiediet ledusskapja pogu , lai iestatītu citu temperatūru ledusskapja nodalījumā.

Ieteicamais iestatījums ledusskapja nodalījumam ir MED (vidējs)

Nospiediet saldētavas pogu , lai iestatītu citu temperatūru saldētavas nodalījumā.

Ieteicamais iestatījums saldētavas nodalījumam ir MED (vidējs)



VISMAZĀK AUKSTS

VIDĒJS


AUKSTĀKĀ TEMP.

FAST FREEZING (ĀTRĀ SALDĒŠANA)

* * *



IESLĒGTS/GAIDSTĀVE

3 sekundes turiet nospiestu ledusskapja temperatūras pogu , lai ierīci ieslēgtu gaidstāves režīmā.

Kad ieslēgts gaidstāves režīms, gaisma ledusskapja nodalījumā neiedegsies. Lai atkārtoti aktivizētu ierīci, vēlreiz nospiediet pogu.

Lai nepieļautu pārtikas pārmērīgu bojāšanos, skatiet ieteicamo iestatījumu un uzglabāšanas laiku tiešsaistes lietošanas rokasgrāmatā.

FAST FREEZE (ĀTRĀ SALDĒŠANA)

Lai vislabāk uzglabātu pārtikas produktus, pirms liela daudzuma produktu ievietošanas saldētavā, lūdzu, izmantojiet funkciju Ātrā Saldēšana.

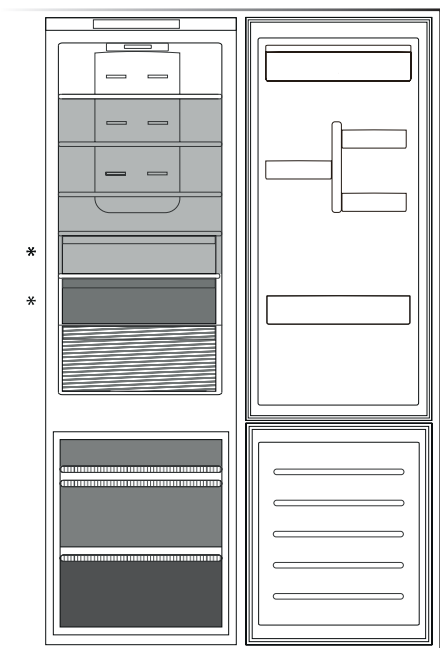
Lai iestatītu šo funkciju, spiediet pogu (6), līdz iedegas visas trīs gaismas diodes.

Funkcija automātiski izslēdzas pēc 26 stundām vai manuāli, izvēloties citu saldētavas temperatūru.

Piezīme: raugiet, lai svaigā pārtika tieši nesaskaras ar jau sasaldēto pārtiku. Lai optimizētu saldēšanas ātrumu, atvilktnes var izņemt un pārtiku var novietot tieši nodalījuma apakšā.

* Pieejams tikai atsevišķiem modeļiem

KĀ UZGLABĀT SVAIGUS PĀRTIKAS PRODUKTUS UN DZĒRIENUS



Apzīmējums

	NEDAUDZ DZESĒTĀ ZONA Paredzēta tropisko augļu, konservu, dzērienu, olu, mērču, marinētu gurķiņu, sviesta, ievārījuma uzglabāšanai
	VĒSĀ ZONA Paredzēta siera, piena, ikdienas produktu, delikatešu, jogurta uzglabāšanai
	VĒSĀKĀ ZONA/ATVILKTNE Paredzēta gatavo gaļas produktu, desertu, gaļas un zivju uzglabāšanai.
	AUGĻU UN DĀRZEŅU ATVILKTNE
	SALDĒTAVAS ATVILKTNES
	SALDĒŠANAS ZONAS ATVILKTNE (Visvēsākā zona) Paredzēta, lai saldētu svaigu/pagatavotu pārtiku

Slodzes ierobežojumus nosaka konkrētā konstrukcija (grozi, tvertnes, atloki, atvilktnes, plaukti utt.), vai arī slodzes ierobežojumus nosaka dabiskie slodzes ierobežojumi.

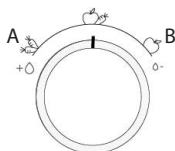
LEDUSSKAPJA NODALĪJUMS

Vairāku gaisa plūsmu izkļiede

Vairākas gaisa plūsmas palīdz vienmērīgi izkļiedēt auksto gaisu nodalījumā, lai labāk saglabātu pārtiku. Pārtikas produktus var novietot jebkurā ledusskapja plauktā. Lūdzu, pievērsiet uzmanību tam, lai netiktu nosprostotas gaisa izkļiedes atveres, tādējādi nodrošinot brīvu gaisa plūsmu.

Humidity control (Mitruma līmeņa vadība)*

Atveriet mitruma līmeņa regulatoru (pozīcija B), ja vēlaties produktus uzglabāt sausākā vidē (piemēram, augļus), vai aizveriet to (pozīcija A), lai uzglabātu produktus mitrākā vidē (piemēram, dārzeņus).



Multi Fresh Zone*

3 temperatūru izvēle, lai varētu optimāli uzglabāt: Gaļu/zivis; Piena produktus; Augļus/dārzeņus, piedāvājot arī papildu uzglabāšanas vietu svaigajiem zaļumiem.

Iestatījumi:

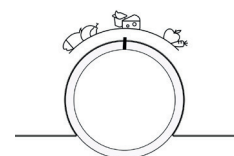
ZEMS = Gaļa un zivis

VIDĒJS = Piena produkti (siers un jogurts)

AUGSTS = Augļi un dārzeņi

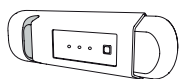
"Multi Fresh Zone" atvilktnes pareizai darbībai nepieciešamie apstākļi:

- ierīce ir ieslēgta;
- nav atlasīta viena no šīm speciālajām funkcijām: gaidstāve, dzesēšanas izslēgšana, atvaļinājums (šajā gadījumā, izņemiet nodalījumā esošos produktus).

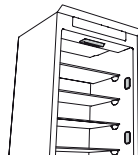


* Pieejams tikai atsevišķiem modeļiem

Apgaismojuma sistēma (atkarībā no modeļa)



Šajā izstrādājumā ir gaismas avots ar energoefektivitātes klasi G



Šajā izstrādājumā ir 2/4 sānu gaismas avoti ar energoefektivitātes klasi A, kā arī augšējais gaismas avots ar energoefektivitātes klasi G



Šajā izstrādājumā ir gaismas avots ar energoefektivitātes klasi G



Šajā izstrādājumā ir augšējais gaismas avots ar energoefektivitātes klasi G

SALDĒTAVAS NODALĪJUMS

Sistēma Total No Frost

Sistēma Total No Frost efektīvi novērš ledus veidošanos, ļaujot izvairīties no manuālas saldētavas un ledusskapja atkausēšanas. Šis ietaises ventilācijas sistēma nodrošina teicamu aukstā gaisa cirkulāciju abos nodalījumos, tādējādi nepieļaujot ledus uzkrāšanos.

Ledus gabaliņi*

Uzpildiet 2/3 no ledus paplātes ar ūdeni un ievietojiet to atpakaļ saldētavās nodalījumā.

Nekādā gadījumā ledus izņemšanai nelietojiet asus vai smailus priekšmetus.

Svaigās pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 12 un 24 stundu laikā, ir norādīts parametru plāksnītē.

Viegli pieejama paplāte*

Saldētavas paplāte ir noderīga, lai viegli varētu piekļūtu bieži izmantotajiem produktiem, sasaldētu vai vienkārši uzglabātu pārpalikušo pārtiku vai nelielus priekšmetus.*

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Atvilktnes, grozi un plaukti jātur pasreizējā stāvoklī, ja vien šajā īsajā pamācībā nav ieteikts citādi.

Ledusskapja nodalījuma apgaismojuma sistēmā tiek izmantotas gaismas diodes, kas nodrošina labāku apgaismojumu nekā tradicionālās gaismas spuldzes, kā arī ļoti zemu enerģijas patēriņu.

UTILIZĀCIJA

Pirms ledusskapja utilizācijas atkritumu izgāztuvē ir jānoņem tā durvis un vāki, lai nepieļautu bērnu vai dzīvnieku iesprūšanu ledusskapī.

ATVILKTŅU IZŅEMŠANA

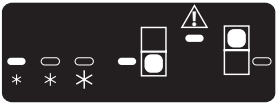
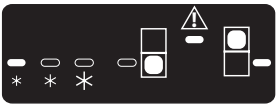
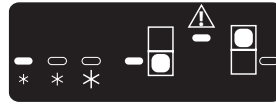


Izvelciet atvilktnes, cik iespējams, paceliet un izņemiet. Lai būtu vairāk vietas, saldētavas nodalījumu var izmantot bez atvilktnēm.

Pēc produktu novietošanas atpakaļ uz režģiem/plauktiem, pārliecinieties, vai durvis ir kārtīgi aizvērtas.

* Pieejams tikai atsevišķiem modeļiem

** Neatkarīgu pārbaudi veica IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK), lietojot standartu ISO 22196

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Kā rīkoties, ja...	Iespējamie iemesli	Risinājumi
Vadības panelis ir izslēgts, ierīce nedarbojas.	Ierīce var būt režīmā Ieslēgts/gaidstāve. Var būt traucēta ierīces energoapgāde.	Aktivizējiet ierīci, nospiežot pogu PUSH&GO. Pārlicinieties, ka: <ul style="list-style-type: none"> nav enerģijas padeves pārtraukuma; kontaktdakša ir pareizi pieslēgta kontaktligzdai, un elektrotīkla divpolu slēdzis (ja ir) ir pareizā pozīcijā (proti, ļauj piegādāt strāvas padevi uz ierīci); sadzīves elektrosistēmas aizsargierīces darbojas pareizi; strāvas kabelis nav pārrauts.
Nedarbojas iekšējais apgaismojums.	Var būt jānomaina apgaismojuma spuldze. Ierīce var būt režīmā Ieslēgts/gaidstāve.	Sazinieties ar pilnvarotu klientu apkalpošanas centru. Aktivizējiet ierīci, nospiežot pogu PUSH&GO.
Temperatūra nodaļumos nav pietiekami zema.	Tam var būt dažādi iemesli (skatiet sadaļu "Risinājumi").	Pārlicinieties, ka: <ul style="list-style-type: none"> durvis ir kārtīgi aizvērtas; ierīce nav uzstādīta blakus siltuma avotam; iestatītā temperatūra ir adekvāta; gaisa cirkulācija pa ventilācijas atverēm ierīces apakšā netiek traucēta.
Ierīces priekšējā mala pie durvju izolācijas ir karsta.	Tas nav defekts. Tas novērš kondensāta veidošanos.	Labošana nav nepieciešama.
Tiek ieslēgts skaņas signāls.	Atvērtu durvju brīdinājums Tas tiek aktivizēts, kad durvis ir ilgstoši atvērtas.	Aizveriet ierīces durvis, lai izslēgtu brīdinājuma skaņas signālu.
 	Energoapgādes pārtraukuma brīdinājums Tas ieslēdzas, ja ilgstoša elektroenerģijas pārtraukuma gadījumā saldētavas nodaļumā temperatūra paaugstinās. Piezīme: Citu produktu temperatūru nevar iestatīt, kamēr nav izslēgts energoapgādes traucējumu brīdinājuma signāls.	Pirms skaņas signāla izslēgšanas ieteicams pievērst uzmanību temperatūrai, kas redzama saldētavas temperatūras displejā un atbilst augstākajai temperatūrai, kas sasniegta saldētavas nodaļumā energoapgādes pārtraukuma laikā. Lai izslēgtu skaņas signālu, nospiediet "brīdinājuma apturēšanas" pogu: Pēc pogas nospiešanas displejā atkal būs redzamas iestatītās temperatūras. Ja saldētavas temperatūra nav vēl sasniegusi pārtikas uzglabāšanai optimālu līmeni, var ieslēgties saldētavas temperatūras brīdinājuma signāls (skatiet sadaļu par saldētavas nodaļuma temperatūras brīdinājuma signālu). Pirms produktu izmantošanas pārbaudiet tos.
	Saldētavas nodaļuma temperatūras brīdinājuma signāls Saldētavas nodaļuma temperatūras brīdinājuma signāls norāda, ka nodaļumā nav optimālā temperatūra. Tas var notikt šādos gadījumos: pirmajā izmantošanas reizē, pēc atkausēšanas un/vai tīrīšanas, ja saldētavā ieliek lielu produktu daudzumu vai, ja saldētavas durvis nav kārtīgi aizvērtas.	Nospiežot  vai  pogu, skaņas trauksme tiek atlikta

* Pieejams tikai atsevišķiem modeļiem



Noteikumus, standarta dokumentāciju un papildu informāciju par izstrādājumiem var atrast šeit:

- Apmeklējot tīmekļa vietni **docs.hotpoint.eu**
- QR koda izmantošana
- Vai arī **sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas apkopes dienestu** (tālruna numurs norādīts garantijas grāmatiņā). Sazinoties ar mūsu pēcpārdošanas apkopes dienestu, lūdzu, nosauciet kodus, kas redzami izstrādājuma datu plāksnītē.

Modeļa informāciju var iegūt, izmantojot QR kodu, kas norādīts jaudas uzlīmē. Uzlīmē norādīts arī modeļa identifikators, ko var izmantot, lai skatītu informāciju datubāzes portālā: <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON



DĖKOJAME, KAD ĮSIGIJOTE „HOTPOINT-ARISTON“ GAMINĮ
Kad galėtumėte tinkamai pasinaudoti pagalba, užregistruokite gaminį svetainėje www.hotpoint.eu/register



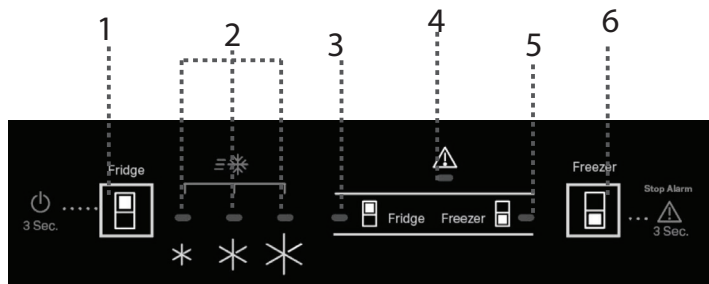
Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas.

NAUDOJIMAS PIRMA KARTĄ

Įrengę, prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo, palaukite bent dvi valandas. Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo ir jis pradės veikti automatiškai. Ideali temperatūra maisto laikymui nustatoma gamykloje.

Įjungę prietaisą, turite palaukti 4–6 valandas, kol bus pasiekta tinkama įprastai pripildyto prietaiso laikymo temperatūra. Antibakterinį, nuo kvapų saugantį filtrą įdėkite į ventilatorių, kaip parodyta ant filtro pakuotės (jei yra). Jei pasigirsta garsinis signalas, reiškia, kad suveikė temperatūros įspėjimo signalas: paspauskite mygtuką, kad išjungtumėte garsinį signalą.

VALDYMO SKYDELIS



1. Šaldytuvo temperatūra / budėjimo režimas
2. Temperatūros indikatorius nustatymas
3. Šaldytuvo indikatorius
4. Signalo indikatorius
5. Šaldiklio indikatorius
6. Šaldiklio temperatūra / signalo sustabdymas

TEMPERATŪRŲ NUSTATYMAS

Paspauskite šaldytuvo mygtuką ir šaldytuvo skyriuje nustatykite kitokią temperatūrą.

Rekomenduojamas šaldytuvo skyriaus nustatymas: MED

Paspauskite šaldiklio mygtuką ir šaldiklio skyriuje nustatykite kitokią temperatūrą.

Rekomenduojamas šaldiklio skyriaus nustatymas: MED



MAŽIAUSIAI ŠALTA

VIDUTINĖ

VĖSIAUSIA TEMPERATŪRA

FAST FREEZING (GREITASIS UŽŠALDYMAS)

* * *



ĮJUNGIMO / BUDĖJIMO REŽIMAS

Paspauskite ir šaldytuvo temperatūros mygtuką ir palaikykite 3 sek., kad perjungtumėte prietaisą į budėjimo režimą. Veikiant budėjimo režimui šaldytuvo skyriuje lemputė neužsidega. Dar kartą spustelėkite mygtuką norėdami vėl suaktyvinti prietaisą.

Kad maistas nesugestų, žiūrėkite rekomenduojamus nustatymus ir laikymo laiką internetiniame naudotojo vadove.

FAST FREEZE (GREITASIS UŽŠALDYMAS)

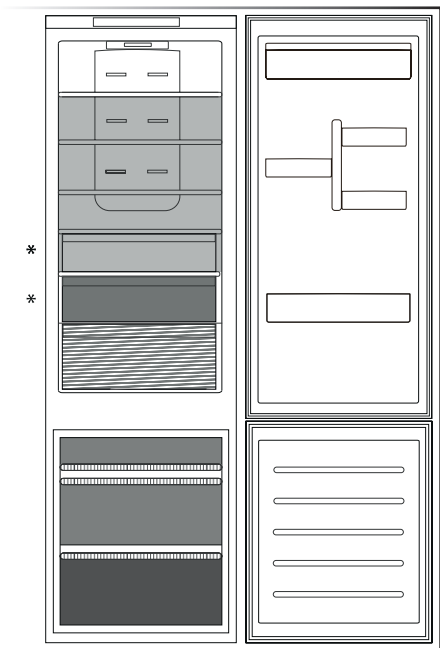
Kad maistas būtų geriausiai išsaugomas, prieš dėdami didelį maisto kiekį į šaldiklio skyrių, naudokite greitojo užšaldymo funkciją. Norėdami nustatyti šią funkciją, paspauskite ir laikykite mygtuką (6), kol visi trys šviesos diodai ims šviesti.

Ši funkcija automatiškai išsijungs po 26 valandų arba galite ją išjungti rankiniu būdu pasirinkdami kitą šaldiklio temperatūrą.







Pastaba: saugokite, kad švieži maisto produktai nesiliestų prie jau užšaldytų produktų. Kad užšaldymas vyktų optimaliai sparčiai, stalčius galima ištraukti ir produktus sudėti tiesiai ant skyriaus apačios.

* Tik tam tikruose modeliuose

KAIP LAIKYTI ŠVIEŽIĄ MAISTĄ IR GĖRIMUS



Legenda

-  **SILPNAI VĖSI ZONA**
Rekomenduojama tropiniams vaisiams, skardinėms, gėrimams, kiaušiniams, padažams, konservuotiems produktams, sviestui ir uogienei laikyti
-  **VĖSI ZONA**
Rekomenduojama sūriui, pienui, kasdieniams produktams, delikatesams, jogurtui laikyti
-  **ŽEMIAUSIOS TEMPERATŪROS ZONA / STALČIUS**
Rekomenduojama mėsos gaminiams, desertams, mėsai ir žuviai laikyti.
-  **VAISIŲ IR DARŽOVIŲ STALČIUS**
-  **ŠALDIKLIO STALČIAI**
-  **ŠALDYMO ZONOS STALČIUS**
(Vėsiausia zona)
Rekomenduojama šviežiems / paruoštiems maisto produktams šaldyti

Įkrovą riboja tam tikra konstrukcija (krepšiai, indeliai, atvartai, stalčiai, lentynėlės ir t. t.) arba įkrova yra ribojama natūraliomis įkrovos ribomis.

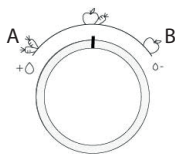
ŠALDYTUVO SKYRIUS

Daugiasrautis oro paskirstymas

Daugiasrautis oro paskirstymas padeda tolygiai paskirstyti šaltą orą skyriuje ir geriau apsaugoti maistą. Maistą galite laikyti bet kurioje įrenginio lentynėlėje. Atkreipkite dėmesį, kad nebūtų uždengtos oro tiekimo ventiliatorių angos ir oras galėtų laisvai judėti.

Humidity control (Drėgnumo valdymas)*

Jei maisto produktus norite laikyti mažesnio drėgnumo sąlygomis (pvz., vaisius), drėgnumo reguliatorių atidarykite (B padėtis), o jei juos norite laikyti drėgniau (pvz., daržoves), reguliatorių uždarykite (A padėtis).



Multi Fresh Zone*

3 temperatūros parinktys, kad laikymas būtų optimalus: Mėsa / žuvis; Pieno produktai; Vaisiai / daržovės, taip pat papildoma vieta šviežiems žalumynams.

Nustatymai:

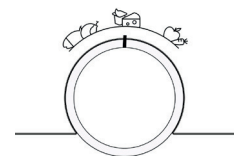
ŽEMA = mėsa ir žuvis

VIDUTINĖ = pieno produktai (sūris ir jogurtas)

AUKŠTA = vaisiai ir daržovės

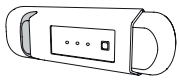
Kad „Multi Fresh Zone“ stalčius tinkamai veiktų, reikia:

- įjungti prietaisą;
- neturi būti pasirinkta viena iš šių funkcijų: budėjimo režimas, atvėsinimas, atostogos (tokiu atveju būtina išimti jame laikomą maistą).



* Tik tam tikruose modeliuose

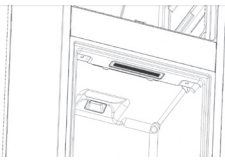
Apšvietimo sistema (priklauso nuo modelio)



Šiame gaminyje integruotas G klasės energijos naudojimo efektyvumo šviesos šaltinis



Šiame gaminyje integruoti 2/4 šoniniai A klasės energijos naudojimo efektyvumo šviesos šaltiniai ir G klasės viršutinis apšvietimo šaltinis



Šiame gaminyje integruotas G klasės energijos naudojimo efektyvumo šviesos šaltinis



Šiame gaminyje integruotas G klasės energijos naudojimo efektyvumo viršutinis apšvietimo šaltinis

ŠALDIKLIO SKYRIUS

Total No Frost sistema

Total No Frost sistema efektyviai apsaugo nuo ledo susiformavimo ir padeda išvengti rankinio šaldiklio ir šaldytuvo skyrių atitirpinimo rūpesčių.

Ventiliacijos sistema užtikrina puikų šalto oro cirkulavimą abiejuose skyriuose ir neleidžia susiformuoti ledui.

Ledukai*

Pripildykite 2/3 ledukų padėklo vandeniu ir įdėkite atgal į šaldiklio skyrių. Jokiu būdu nenaudokite aštrių ar smailių daiktų, kad išimtumėte ledukus. Šviežio maisto kiekis, kuris gali būti užšaldytas per 12 ir 24 valandas yra nurodytas techninių duomenų lentelėje.

BENDROJO POBŪDŽIO INFORMACIJA

Stalčiai, krepšiai ir lentynos turi likti esamoje padėtyje, jei šiame trumpajame vadove nenurodoma kitaip.

Šaldytuvo skyriaus apšvietimo sistema naudoja LED lemputes, kurios yra ryškesnės už tradicinės lemputės ir pasižymi itin mažomis energijos sąnaudomis.

UTILIZAVIMAS

Prieš atiduodant šaldymo prietaisą į sąvartyną, jo durelės ir dangčiai turi būti nuimti, kad viduje negalėtų įstrigti vaikai arba gyvūnai.

Lengvos prieigos padėklas*

Naudojantis šaldiklio padėklu galima lengvai pasiekti dažnai naudojamus produktus, čia galima užšaldyti arba laikyti maisto likučius arba nedidelius produktus.*

STALČIŲ IŠĖMIMAS


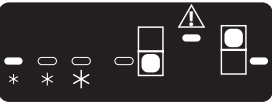



Patraukite stalčius į išorę, kiek jie leidžiasi, pakelkite ir išimkite. Jei norite turėti daugiau vietos, šaldymo kamerą galite naudoti be stalčių.

Padėję maistą ant grotelių ar į lentynas įsitikinkite, kad tinkamai uždarėte duris.

* Tik tam tikruose modeliuose

** Nepriklausomus tyrimus atliko IMSL („Industrial Microbiological Services Ltd“, JK), taikant ISO 22196

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Ką daryti, jei...	Galimos priežastys	Sprendimai
Valdymo pultelis yra išjungtas, prietaisas neveikia.	Gali būti, kad aktyvus prietaiso įjungimo / budėjimo režimas. Gali būti problemų dėl elektros tiekimo.	Aktyvinkite įrenginį mygtuku „PUSH&GO“. Patikrinkite, ar: <ul style="list-style-type: none"> • nenutrūko elektros tiekimas; • kištukas yra tinkamai įkištas į maitinimo lizdą ir dvipolis jungiklis (jei yra) yra tinkamoje padėtyje (t. y. prietaisas gali būti įjungtas); • tinkamai nustatyti buitinių prietaisų elektros sistemos saugikliai; • maitinimo laidas nepažeistas.
Nedega lemputė viduje.	Gali reikėti lemputę pakeisti.	Kreipkitės į įgaliojantį techninės priežiūros centrą.
Nepakankamai žema temperatūra kameroje.	Priežasčių gali būti įvairių (žr. „Ištaisymas“).	Aktyvinkite įrenginį mygtuku „PUSH&GO“. Patikrinkite, ar: <ul style="list-style-type: none"> • durelės tinkamai uždarytos; • prietaisas nėra pastatytas arti šilumos šaltinio; • nustatyta tinkama temperatūra; • neblokijuojama oro cirkuliacija pro vėdinimo angas prietaiso apačioje.
Prietaiso priekinis kraštas ties uždarymo tarpine yra karštas.	Tai nėra defektas. Tai neleidžia susidaryti kondensatui.	Nieko daryti nereikia.
Garsinio signalo garsai.	Atidarytų durų signalas Jis pasigirsta, jei ilgai paliekate atviras duris.	Uždarykite duris, kad garso signalas būtų išjungtas.
	Elektros pertrūkio signalas Jis pasigirsta, kai ilgesniam laikui nutrūksta elektros tiekimas, o šaldiklio skyriuje pakyla temperatūra. Pastaba: kol neišjungiamas signalas dėl nutrūkusio maitinimo, prietaiso temperatūros negalite nustatyti.	Prieš išjungiant signalą rekomenduojama atkreipti dėmesį į temperatūrą, rodomą šaldiklio temperatūros ekranėlyje, atitinkančią aukščiausią temperatūrą, pasiektą šaldymo kameroje elektros srovės pertrūkio metu. Trumpai paspauskite mygtuką „Išjungti signalą“ ir išjunkite garsinį signalą. Paspaudus šį mygtuką ekrane vėl pasirodys nustatyta temperatūra. Jei šaldiklio skyriuje dar nepasiekta optimali maisto produktų saugojimo temperatūra, gali suveikti šaldiklio skyriaus temperatūros signalas (skaitykite skyrių apie šaldiklio skyriaus temperatūros signalą). Prieš vartodami maisto produktus, juos patikrinkite.
	Šaldiklio skyriaus temperatūros signalas Šaldiklio skyriaus temperatūros signalas rodo, kad kamera veikia ne optimalia temperatūra. Taip gali nutikti, kai: skyrius naudojamas pirmą kartą, skyrių atitirpdžius ir (arba) jį išvalius, jei šaldiklio viduje laikoma daug produktų arba blogai uždarius šaldiklio duris.	Paspaudus mygtuką  arba  garsinis signalas nutildomas
		

* Tik tam tikruose modeliuose



Politiką, standartinę dokumentaciją ir papildomą informaciją galite rasti:

- Apsilankę svetainėje adresu docs.hotpoint.eu
- Naudodami QR kodą
- Arba **kreipdamiesi į techninės priežiūros centrą** (žr. telefono numerius garantijos lankstinuke). Kreipiantis į techninės priežiūros centrą būtina pateikti gaminio duomenų plokštelėje nurodytus kodus.

Modelio informaciją galima gauti pasinaudojus QR kodu, nurodytu energijos klasės etiketėje. Etiketėje yra nurodytas ir modelio identifikatorius, kuriuo galima pasinaudoti duomenų bazės portale <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON



**DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP
PRODUKTU HOTPOINT ARISTON**
Aby uzyskać kompleksową pomoc, prosimy
zarejestrować urządzenie na stronie
www.hotpoint.eu/register



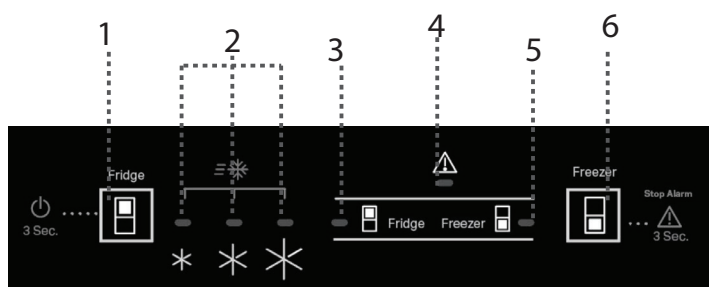
**Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać
instrukcję bezpieczeństwa.**

PIERWSZE UŻYCIE

Po instalacji pozostawić urządzenie w bezruchu na co najmniej dwie godziny przed podłączeniem go do sieci. Po podłączeniu do źródła zasilania urządzenie zaczyna działać automatycznie. Idealne temperatury przechowywania żywności są ustawione fabrycznie.

Po włączeniu urządzenia należy zaczekać 4-6 godzin, aż zostanie osiągnięta prawidłowa temperatura przechowywania normalnie wypełnionego urządzenia. Antybakteryjny filtr przeciwpachowy należy umieścić w wentylatorze, jak pokazano na opakowaniu filtra (jeżeli w wyposażeniu). Jeśli urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, oznacza to, że włączył się alarm temperaturowy: wcisnąć przycisk, aby wyłączyć alarmy dźwiękowe.

PANEL STEROWANIA



1. Temperatura chłodziarki / Tryb czuwania
2. Ustawienie kontrolki temperatury
3. Kontrolka chłodziarki
4. Kontrolka alarmu
5. Kontrolka zamrażarki
6. Temperatura zamrażarki / Wyłączenie alarmu

USTAWIENIE TEMPERATUR

Nacisnąć Przycisk Chłodziarka , aby ustawić inną temperaturę w komorze chłodziarki.

Zalecane ustawienie dla komory chłodziarki – ŚREDNIA

Nacisnąć Przycisk Zamrażarka , aby ustawić inną temperaturę w komorze zamrażarki.

Zalecane ustawienie dla komory zamrażarki – ŚREDNIA




NAJWYŻSZA TEMPERATURA
|
ŚREDNIA
|
NAJNIŻSZA TEMPERATURA
FAST FREEZING (SZYBKIE ZAMRAŻANIE)

* * *

 Dioda Wł. Dioda Wł.



PRZYCIŚK WŁ. / TRYBU CZUWANIA

Naciskać przycisk Temperatura chłodziarki , przez 3 sekundy, aby przełączyć urządzenie w stan czuwania.

Kiedy urządzenie pracuje w trybie czuwania, światło w komorze chłodziarki nie zapala się. Aby włączyć urządzenie, należy krótko nacisnąć ten przycisk ponownie.

Aby uniknąć zwiększenia ilości odpadów spożywczych, należy zapoznać się z zalecanymi ustawieniami i czasem przechowywania w internetowej instrukcji obsługi.

FAST FREEZE (SZYBKIE ZAMRAŻANIE)

Aby jak najlepiej przechowywać żywność, przed włożeniem dużej ilości żywności do komory zamrażarki należy skorzystać z funkcji szybkiego zamrażania.

W celu ustawienia funkcji naciskać przycisk (6), aż wszystkie trzy diody zaświecą się.

Funkcja wyłącza się automatycznie po 26 godzinach. Można ją również wyłączyć ręcznie, ustawiając inną temperaturę zamrażarki.

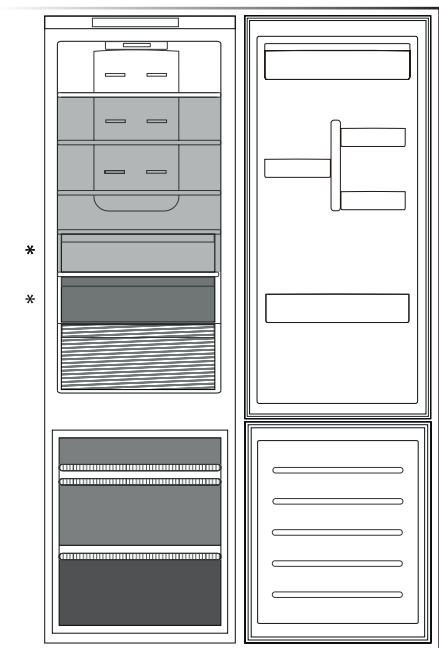
Uwaga: należy unikać bezpośredniego kontaktu świeżej żywności z żywnością wcześniej zamrożoną. Aby zoptymalizować prędkość zamrażania, należy wyjąć szuflady i umieścić żywność bezpośrednio na dnie komory.

* Dostępne tylko w wybranych modelach

Hotpoint

ARISTON


JAK PRZECHOWYWAĆ ŚWIEŻĄ ŻYWNOSĆ I NAPOJE



Legenda


 **STREFA UMIARKOWANEJ TEMPERATURY**
Zalecana do przechowywania owoców tropikalnych, puszek, napojów, jajek, sosów, marynat, masła, dżemu

 **STREFA NISKIEJ TEMPERATURY**
Zalecana do przechowywania serów, mleka, wyrobów mleczarskich, produktów delikatesowych, jogurtów

 **STREFA NAJZIMNIEJSZA/SZUFLADA**
Zalecana do przechowywania wędlin, deserów, mięsa i ryb.

 **SZUFLADA NA WARZYWA I OWOCE**

 **SZUFLADY ZAMRAŻARKI**

 **SZUFLADA STREFY ZAMRAŻANIA**
(Strefa najniższej temperatury)
Zalecana do zamrażania świeżej żywności/ ugotowanych potraw

Limity obciążenia są określone przez konkretną konstrukcję (kosze, kontenery, klapy, szuflady, półki itp.), lub limity obciążenia są określone przez naturalne granice obciążenia.

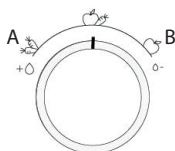
KOMORA CHŁODZIARKI

Dystrybucja powietrza Multiflow

System multiflow pomaga równomiernie rozprowadzać zimne powietrze w komorze, zapewniając lepsze przechowywanie żywności. Żywność może być umieszczona na każdej półce urządzenia. Należy zwrócić uwagę, aby nie blokować otworów wentylacyjnych, zapewniając w ten sposób swobodny przepływ powietrza.

Humidity control (Kontrola wilgotności)*

Otworzyć regulator wilgotności (pozycja B), aby przechowywać żywność (np. owoce) w mniej wilgotnych warunkach lub zamknąć go (pozycja A), aby zapewnić bardziej wilgotne warunki (np. warzywom).



Multi Fresh Zone*

3 ustawienia temperatury, aby w optymalny sposób przechowywać: Mięso/ryby; Produkty mleczne Owoce/warzywa, zapewniając dodatkowe miejsce do przechowywania świeżej zieleniny. Ustawienia:

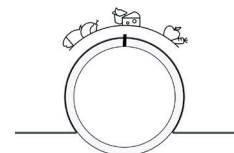
NISKA = mięso i ryby

ŚREDNIA = produkty mleczne (ser i jogurt)

WYSOKA = owoce i warzywa

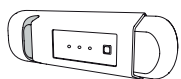
Aby szuflada „Multi Fresh Zone” działała prawidłowo, muszą być spełnione poniższe warunki:

- urządzenie jest włączone
- nie może być wybrana żadna z następujących funkcji specjalnych: Tryb czuwania, Tryb ochładzania, Tryb wakacyjny (w takim przypadku wyjąć żywność znajdującą się wewnątrz szuflady).

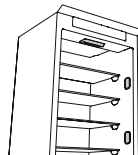


* Dostępne tylko w wybranych modelach

System oświetlenia (w zależności od modelu)



Produkt ten wyposażony jest w oświetlenie klasy efektywności energetycznej G



Produkt ten wyposażony jest w 2/4 boczne lampki klasy efektywności energetycznej A oraz w górną lampkę klasy efektywności energetycznej G



Produkt ten wyposażony jest w oświetlenie klasy efektywności energetycznej G



Produkt ten wyposażony jest w górne oświetlenie klasy efektywności energetycznej G

KOMORA ZAMRAŻARKI

System Total No Frost

System Total No Frost skutecznie zapobiega tworzeniu się lodu, co pozwala uniknąć niedogodności związanych z ręcznym odszranianiem zarówno w zamrażarce, jak i we wnętrzu chłodziarki. System wentylacyjny zapewnia doskonałą cyrkulację zimnego powietrza w obu komorach, dzięki czemu nie tworzy się lód.

Kostki lodu*

Wypełnić 2/3 tacki na lód wodą i włożyć ją z powrotem do komory zamrażarki.

Nigdy nie używać ostrych lub ostro zakończonych przedmiotów do wyjmowania lodu.

Ilość świeżej żywności, którą można zamrozić w ciągu 12 i 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej.

Taca szybki dostęp*

Taca zamrażarki umożliwia łatwy dostęp do często używanych produktów, zamrażanie i przechowywanie resztek żywności i małych produktów.*

INFORMACJE OGÓLNE

Szuflady, kosze i półki powinny pozostać na swoim miejscu, jeżeli w niniejszej skróconej instrukcji nie podano inaczej.

W systemie oświetlenia wewnątrz chłodziarki zastosowano diody LED, które zapewniają lepszą widoczność w porównaniu z tradycyjnymi żarówkami, przy jednoczesnym bardzo niskim zużyciu energii.

UTYLIZACJA

Drzwi i pokrywy urządzenia chłodniczego powinny być usunięte przed wyrzuceniem ich na wysypisko, aby uniknąć uwięzienia w nich dzieci lub zwierząt.

WYJMOWANIE SZUFLAD


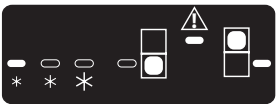


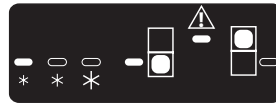
Wysunąć szuflady maksymalnie na zewnątrz, unieść je i wyjąć. Aby uzyskać większą przestrzeń, komorę zamrażarki można wykorzystać bez szuflad.

Po umieszczeniu żywności na kratkach/półkach upewnić się, że drzwi są prawidłowo zamknięte.

* Dostępne tylko w wybranych modelach

** Testowane niezależnie przez IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) przy pomocy ISO 22196

USUWANIE USTEREK

Co zrobić, gdy...	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Panel sterowania jest wyłączony, urządzenie nie działa.	Urządzenie może się znajdować w trybie wł. / czuwania. Być może wystąpił problem z zasilaniem elektrycznym urządzenia.	Włączyć urządzenie za pomocą przycisku PUSH&GO. Sprawdzić, czy: <ul style="list-style-type: none"> nie doszło do przerwy w dopływie prądu czy wtyczka została poprawnie wciśnięta w gniazdo i czy przełącznik dwubiegunowy sieci (jeśli gniazdo jest w niego wyposażone) jest we właściwym położeniu (umożliwia zasilenie urządzenia) zabezpieczenia instalacji elektrycznej uruchamiającej urządzenie sprawnie działają przewód zasilający nie jest uszkodzony.
Nie działa oświetlenie wewnętrzne.	Być może konieczna jest wymiana żarówki. Urządzenie może się znajdować w trybie wł. / czuwania.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Włączyć urządzenie za pomocą przycisku PUSH&GO.
Temperatura wewnątrz komór nie jest dostatecznie niska.	Może być wiele przyczyn takiego stanu rzeczy (patrz kolumna "Rozwiązanie problemu").	Sprawdzić, czy: <ul style="list-style-type: none"> drzwi zamykają się prawidłowo urządzenie nie jest zainstalowane w pobliżu źródła ciepła ustawiona temperatura jest odpowiednia obieg powietrza przez kratki wentylacyjne u dołu urządzenia nie jest zablokowany.
Krawędź przednia urządzenia w pobliżu uszczelki drzwiowej jest gorąca.	Nie jest to usterka. Jest to celowy efekt mający na celu zapobieżenie powstawaniu skroplin.	Nie jest wymagane żadne rozwiązanie.
Rozlega się sygnał dźwiękowy.	Alarm otwartych drzwi Uruchamia się, gdy drzwi pozostają otwarte przez dłuższy czas.	W celu wyłączenia sygnału dźwiękowego należy zamknąć drzwi urządzenia.
	Alarm awarii zasilania Uruchamia się w przypadku dłuższej przerwy w dostawie energii, która spowodowała wzrost temperatury w komorze zamrażarki. Uwaga: Dopóki nie zostanie wyłączony alarm awarii zasilania, nie jest możliwe ustawienie innej temperatury urządzenia.	Przed wyłączeniem sygnału dźwiękowego zaleca się zwrócenie uwagi na temperaturę wskazywaną na wyświetlaczu, odpowiadającą najwyższej temperaturze osiągniętej w komorze zamrażarki w trakcie przerwy w zasilaniu. Aby wyłączyć „Stop Alarm”, nacisnąć przycisk wyłączający alarmy dźwiękowe. Po naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu temperatury pojawiają się ponownie ustawione temperatury. Jeżeli komora zamrażarki nie osiągnęła jeszcze temperatury zapewniającej optymalne warunki przechowywania produktów, może się uruchomić alarm temperatury dla komory zamrażarki (patrz alarm temperatury). Przed spożyciem produktów sprawdzić stan.
	Alarm temperatury komory zamrażarki Alarm temperatury komory zamrażarki wskazuje, że temperatura komory nie jest optymalna. Może do tego dojść przy: pierwszym użyciu po odszronieniu i/lub czyszczeniu, w przypadku zamrożenia dużych ilości produktów lub jeżeli drzwi zamrażarki nie są idealnie zamknięte.	Poprzez naciśnięcie przycisku  lub  można przełączyć alarm w tryb drzemki
		

* Dostępne tylko w wybranych modelach



Zasady, standardową dokumentację oraz dodatkowe informacje o produkcie można znaleźć:

- Odwiedzając naszą stronę internetową docs.hotpoint.eu
- Używając kodu QR
- Można również **skontaktować się z serwisem technicznym** (Patrz numer telefonu na karcie gwarancyjnej).
Kontaktując się z serwisem, należy podać kody z tabliczki znamionowej urządzenia.

Informacje o modelu można uzyskać przy pomocy kodu QR wskazanego na etykiecie energetycznej. Etykieta zawiera również identyfikator modelu, którego można użyć do znalezienia informacji na portalu z bazą danych <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON



VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT UN PRODUS HOTPOINT-ARISTON

Pentru a beneficia de servicii complete de asistență, vă rugăm să vă înregistrați produsul pe www.hotpoint.eu/register



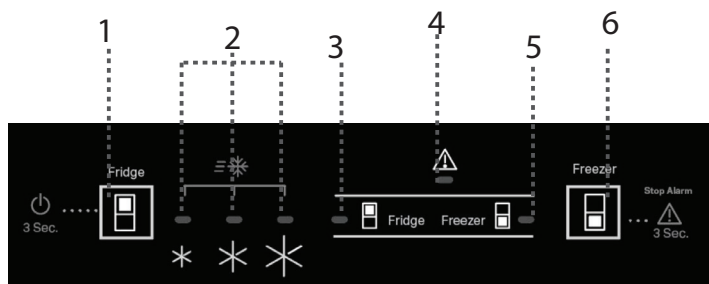
Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile privind siguranța.

PRIMA UTILIZARE

După instalare, așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică; acesta începe să funcționeze automat. Temperaturile ideale de depozitare a alimentelor sunt presetate din fabrică.

După ce puneți aparatul în funcțiune, trebuie să așteptați 4-6 ore până când se atinge temperatura adecvată de păstrare a alimentelor pentru un aparat încărcat normal. Dacă aparatul este prevăzut cu filtru antibacterian și anti-miros, amplasați-l în ventilator, așa cum se indică pe ambalajul filtrului. Dacă este emis semnalul sonor, înseamnă că alarma de temperatură a intervenit: apăsați pe buton pentru a opri alarmele sonore.

PANOU DE COMANDĂ



1. Temperatură frigider / Standby
2. Setare indicator de temperatură
3. Indicator frigider
4. Indicator de alarmă
5. Indicator congelator
6. Temperatură congelator / Oprire alarmă

SETAREA TEMPERATURILOR

Apăsați butonul Frigider pentru a seta o temperatură diferită în compartimentul frigider.

Setarea recomandată pentru compartimentul frigider este cea MEDIE

Apăsați butonul Congelator pentru a seta o temperatură diferită în compartimentul congelator.

Setarea recomandată pentru compartimentul congelator este cea MEDIE



TEMP. CEA MAI MARE
|
MEDIE
|
TEMP. CEA MAI MICĂ
FAST FREEZING (CONGELARE RAPIDĂ)

* * *



PORNIRE/STAND-BY

Apăsați butonul Temperatură frigider timp de 3 secunde pentru a aduce aparatul în standby. În modul Standby, lumina din compartimentul frigider nu se aprinde. Apăsați din nou scurt butonul pentru a reactiva aparatul.

Pentru a evita creșterea volumului de deșeuri alimentare, consultați setarea și perioada de depozitare recomandate din manualul de utilizare disponibil online.

FAST FREEZE (CONGELARE RAPIDĂ)

Pentru conservare optimă, vă rugăm să utilizați funcția Congelare rapidă înainte de a introduce o cantitate mare de alimente în congelator.

Apăsați butonul (6) până când toate cele trei LED-uri sunt aprinse pentru a seta funcția.

Funcția se dezactivează automat după 26 de ore sau manual, selectând o temperatură diferită a congelatorului.

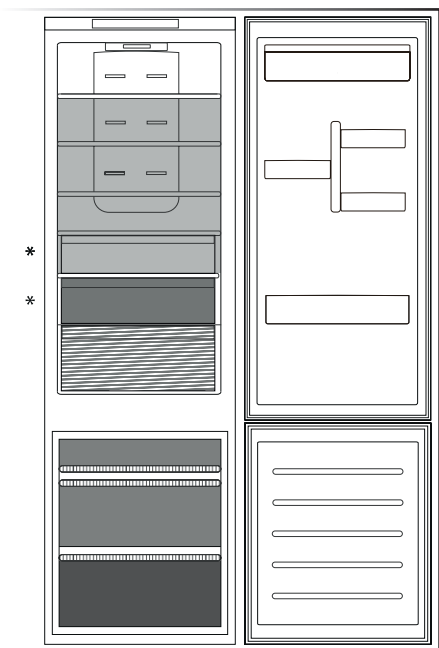
Notă: evitați contactul direct între alimentele proaspete și alimentele deja congelate. Pentru a optimiza viteza de congelare, sertarele pot fi scoase și alimentele pot fi așezate direct în partea inferioară a compartimentului.

* Disponibil numai la anumite modele

Hotpoint

ARISTON

DEPOZITAREA ALIMENTELOR PROASPETE ȘI BĂUTURILOR



Legendă

	ZONA CEA MAI PUȚIN RECE Recomandată pentru depozitarea fructelor tropicale, conservelor, băuturilor, ouălor, sosurilor, murăturilor, untului, gemurilor
	ZONA RECE Aceasta este recomandată pentru depozitarea brânzeturilor, laptelui, alimentelor de consum zilnic, delicatelor, iaurtului
	SERTAR/ZONA CEA MAI RECE Recomandată pentru depozitarea mezelurilor, deserturilor, cărnii și peștelui.
	SERTARUL PENTRU FRUCTE ȘI LEGUME
	SERTARELE CONGELATORULUI
	SERTAR ZONĂ CONGELARE (Zonă de răcire maximă) Recomandat pentru congelarea alimentelor proaspete/gătite

Limitele de încărcare sunt determinate de structura specifică a aparatului (coșuri, recipiente, clapete, sertare, rafturi etc.) sau limitele de încărcare sunt determinate de capacitatea de încărcare obișnuită.

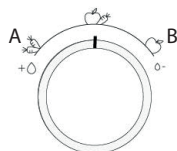
COMPARTIMENTUL FRIGIDER

Funcția Multiflow de distribuție a aerului

Funcția Multiflow permite distribuția uniformă a aerului rece în cavitate pentru conservarea optimă a alimentelor. Alimentele pot fi amplasate pe orice raft al aparatului. Aveți grijă să nu blocați orificiile de ventilație pentru distribuția aerului, asigurând astfel circulația liberă a acestuia.

Humidity control (Controlul umidității)*

Deschideți regulatorul de umiditate (poziția B) dacă doriți să depozitați alimente precum fructele, într-un mediu cu umiditate redusă, sau închideți-l (poziția A) pentru a depozita alimente precum legumele, într-un mediu cu umiditate mai ridicată.



Multi Fresh Zone*

Selectarea a 3 temperaturi pentru conservare optimă: Carne/pește; Produse lactate; Fructe/legume, oferind și spațiu de depozitare suplimentar pentru verdețuri proaspete.

Setări:

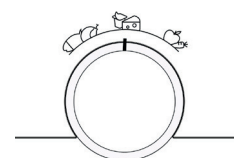
SCĂZUTĂ = Carne și pește

MEDIE = Produse lactate (brânză și iaurt)

RIDICATĂ = Fructe și legume

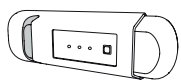
Pentru funcționarea corectă a sertarului „Multi Fresh Zone”, este necesar ca:

- aparatul să fie pornit
- următoarele funcții speciale nu sunt selectate: Standby, Cooling-Off (Răcire), Vacanță (în acest caz, scoateți alimentele din interior).

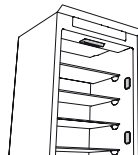


* Disponibil numai la anumite modele

Sistemul de iluminat (în funcție de model)



Acest produs conține o sursă de lumină cu eficiență energetică din clasa G



Acest produs conține 2/4 surse de lumină laterale cu eficiență energetică din clasa A și o sursă de lumină în partea de sus cu eficiență energetică din clasa G



Acest produs conține o sursă de lumină cu eficiență energetică din clasa G



Acest produs conține o sursă de lumină în partea de sus cu eficiență energetică din clasa G

COMPARTIMENTUL CONGELATOR

Sistemul Total No Frost

Sistemul Total No Frost previne în mod eficient formarea gheții, evitând neplăcerea dezghețării manuale atât a congelatorului, cât și a frigiderului.

Sistemul său de ventilație asigură circularea perfectă a aerului rece în ambele compartimente, evitând astfel acumularea gheții.

Cuburi de gheață*

Umpleți tava pentru gheață 2/3 cu apă și așezați-o înapoi în compartimentul congelator.

Nu folosiți în niciun caz obiecte tăioase sau ascuțite pentru a scoate gheața.

Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 12 și 24 de ore este indicată pe plăcuța cu date tehnice.

Tava de acces ușor*

Tava congelatorului este utilă pentru a accesa cu ușurință produsele utilizate frecvent, pentru a congela sau, pur și simplu, pentru a depozita resturile alimentare sau articolele mici.*

INFORMAȚII GENERALE

Sertarele, coșurile și rafturile trebuie să rămână în poziția curentă, cu excepția cazului în care se oferă indicații diferite în acest sens în ghidul de referință rapidă.

Sistemul de iluminat din interiorul compartimentului frigider utilizează iluminare cu LED-uri, permițând o iluminare mai bună decât cea cu becuri tradiționale, precum și un consum de energie foarte scăzut.

ELIMINAREA

Ușile și capacele frigiderului trebuie demontate înainte ca aparatul să fie dus la depozitul de deșeuri, pentru a evita blocarea copiilor sau animalelor de casă în interiorul aparatului.

DEMONTAREA SERTARELOR

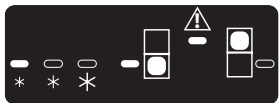
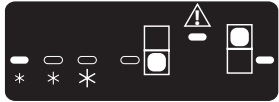


Trageți sertarele în afară până la capăt, ridicați-le și scoateți-le. Pentru a beneficia de mai mult spațiu, compartimentul congelator poate fi utilizat fără sertare.

Verificați dacă ușa este închisă corect după ce ați așezat alimentele înapoi pe grătare/rafturi.

* Disponibil numai la anumite modele

** Testat independent de IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) pe baza ISO 22196

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Ce trebuie făcut dacă...	Cauze posibile	Soluții
Panoul de comandă este oprit, aparatul nu funcționează.	Aparatul ar putea fi în modul Pornit/ Stand-by. Este posibil să existe o problemă la sursa de alimentare a aparatului.	Activați aparatul cu ajutorul tastei PUSH&GO. Verificați dacă: <ul style="list-style-type: none"> alimentarea cu energie nu este întreruptă ștecărul este introdus corect în priză și comutatorul cu doi poli de la rețea (dacă există) este în poziția corectă (adică permite alimentarea aparatului) dispozitivele de protecție a sistemelor electrocasnice sunt eficiente cablul de alimentare nu este defect.
Becul din interior nu funcționează.	Ar putea fi necesară înlocuirea becului.	Contactați centrul de asistență tehnică autorizat.
	Aparatul ar putea fi în modul Pornit/ Stand-by.	Activați aparatul cu ajutorul tastei PUSH&GO.
Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Pot exista diverse cauze (consultați secțiunea „Soluții”).	Verificați dacă: <ul style="list-style-type: none"> ușile se închid corect aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură temperatura setată este adecvată circulația aerului prin grilele de ventilare de la baza aparatului nu este blocată.
Marginea din față a aparatului, la garnitura de protecție a ușii, este fierbinte.	Aceasta nu este o defecțiune. Acest lucru împiedică formarea condensului.	Nu este necesară aplicarea niciunei soluții.
Este emis un semnal acustic.	Alarmă ușă deschisă Se activează când o ușă rămâne deschisă prea mult timp.	Închideți ușile aparatului pentru a dezactiva semnalul acustic.
	Alarmă de întrerupere a curentului Aceasta se activează atunci când alimentarea cu energie electrică este întreruptă un timp îndelungat, lucru care poate determina o creștere a temperaturii în compartimentul congelator. Notă: Până când nu este dezactivată alarma de întrerupere a curentului, nu puteți seta o altă temperatură pentru aparat.	Înainte de a dezactiva semnalul acustic, se recomandă să acordați atenție temperaturii indicate pe afișajul temperaturii din congelator, valoare corespunzătoare celei mai înalte temperaturi atinse de compartimentul congelator în timpul penei de curent. Apăsăți scurt pe butonul „Oprire alarmă” pentru a dezactiva semnalul acustic. După apăsarea butonului, pe afișajul temperaturii va apărea din nou valoarea setată. În cazul în care compartimentul congelator nu a ajuns încă la temperatura optimă pentru conservarea alimentelor, alarma de temperatură din compartimentul congelator s-ar putea activa (consultați Alarma de temperatură din compartimentul congelator). Verificați alimentele înainte de a le consuma.
	Alarmă de temperatură compartiment congelator Alarma de temperatură din compartimentul congelator indică faptul că acesta nu a atins temperatura optimă. Aceasta se poate întâmpla la prima utilizare, după decongelare și/sau curățare, dacă au fost introduse cantități mari de alimente în congelator sau dacă ușa congelatorului nu a fost închisă corect.	Prin apăsare pe butonul  sau  , alarma sonoră este amânată

* Disponibil numai la anumite modele

Politicile, documentația standard și informații suplimentare despre produs pot fi găsite:

- Vizitând site-ul nostru web docs.hotpoint.eu
- Utilizând codul QR
- Ca alternativă, **contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare** (consultați numărul de telefon din certificatul de garanție). Când contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare, vă rugăm să precizați codurile specificate pe plăcuța cu date de identificare a produsului dumneavoastră.

Informațiile privind modelul pot fi accesate folosind codul QR indicat pe eticheta energetică.

Eticheta include, de asemenea, identificatorul de model care poate fi utilizat pentru a consulta portalul bazei de date <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON

**HVALA ŠTO STE KUPILI****HOTPOINT-ARISTON PROIZVOD**

Kako biste dobili kompletniju podršku, registrujte svoj uređaj na adresi www.hotpoint.eu/register

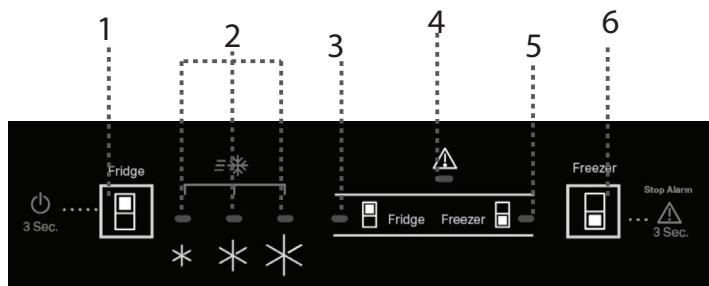


Pažljivo pročitajte bezbednosna uputstva pre upotrebe uređaja.

PRVA UPOTREBA

Sačekajte bar dva sata nakon postavljanja uređaja, pre nego što povežete uređaj sa napajanjem. Nakon priključenja uređaja na električnu mrežu, automatski započinje sa radom. Idealne temperature za čuvanje hrane su unapred podešene u fabrici.

Nakon što uključite uređaj, morate da sačekate 4–6 sati kako bi se postigla odgovarajuća temperatura za odlaganje za normalno napunjen uređaj. Postavite antibakterijski filter protiv neprijatnih mirisa u ventilator kao što je prikazano na pakovanju filtera (ako postoji). Ako se začuje zvučni signal, to znači da se oglosio alarm za temperaturu: pritisnite dugme da biste isključili zvučne alarme.

KONTROLNA TABLA

1. Temperatura frižidera/režim pripravnosti
2. Podešavanje indikatora temperature
3. Indikator frižidera
4. Indikator alarma
5. Indikator zamrzivača
6. Temperatura zamrzivača/zaustavljanje alarma

PODEŠAVANJE TEMPERATURE

Pritisnite dugme za frižider da biste podesili drugu temperaturu u odeljku frižidera.

Preporučeno podešavanje za odeljak frižidera je MED (Srednje)

Pritisnite dugme za zamrzivač da biste podesili drugu temperaturu u odeljku zamrzivača.

Preporučeno podešavanje za odeljak zamrzivača je MED (Srednje)



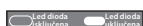
NAJMANJE HLADNA

SREDNJA

NAJHLADNIJA TEMPERATURA

FAST FREEZING (BRZO ZAMRZAVANJE)

* * *

**UKLJUČENO/REŽIM PRIPRAVNOSTI**

Pritisnite dugme za temperaturu frižidera na 3 sekunde da biste stavili uređaj u režim pripravnosti.

U režimu pripravnosti, svetlo u odeljku frižidera se ne uključuje. Opet nakratko pritisnite dugme da biste ponovo aktivirali aparat.

Da bi se izbeglo stvaranje povećane količine hrane za bacanje, pogledajte preporučeno podešavanje i vreme skladištenja u korisničkom priručniku na mreži.

FAST FREEZE (BRZO ZAMRZAVANJE)

Radi najboljeg očuvanja hrane, koristite funkciju Brzo zamrzavanje pre stavljanja velike količine hrane u odeljak zamrzivača.

Pritisnite dugme (6) dok se ne uključe sva tri led svetla da biste podesili funkciju.

Funkcija se automatski isključuje nakon 26 sati ili ručno biranjem druge TEMPERATURE zamrzivača.

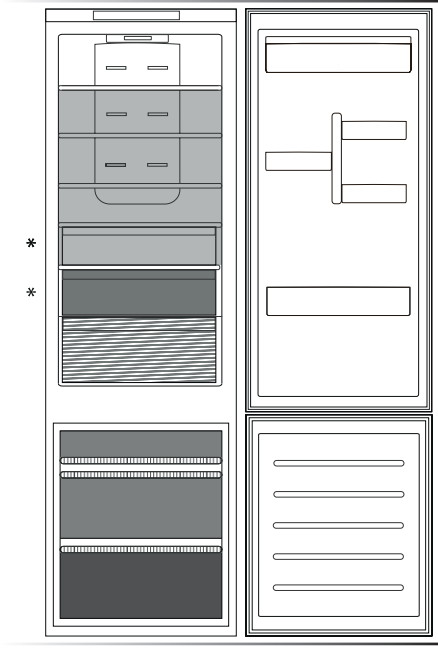
Napomena: Izbegavajte direktan kontakt sveže i već zamrznute hrane. Radi optimizacije brzine zamrzavanja, fioke se mogu ukloniti i hrana se može postaviti direktno na dno odeljka.

* Dostupno samo na određenim modelima


Hotpoint

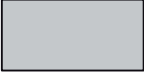
ARISTON

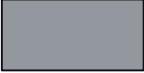
KAKO DA SKLADIŠTITE SVEŽU HRANU I NAPITKE



Legenda


 **ZONA BLAGOG HLAĐENJA**
Predlaže se za skladištenje južnog voća, limenki, pića, jaja, soseva, kiselih krastavaca, putera, džema

 **ZONA ZA HLAĐENJE**
Predlaže se za skladištenje sira, mleka, mlečnih proizvoda, delicata, jogurta

 **NAJHLADNIJA ZONA/FIOKA**
Preporučuje se za čuvanje mesnih prerađevina, poslastica, mesa i ribe.

 **FIOKA ZA VOĆE I POVRĆE**

 **FIOKE ZAMRZIVAČA**

 **FIOKA ZONE ZA ZAMRZAVANJE**
(Maks. hladna zona)
Preporučuje se za zamrzavanje sveže/kuvane hrane

Ograničenja količine se određuju posebnom konstrukcijom (korpe, posude, krilca, fioke, police itd) ili prirodnim ograničenjem količine.

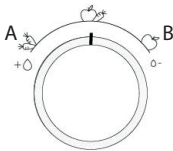
ODELJAK FRIŽIDERA

Multiflow distribucija vazduha

Funkcija multiflow pomaže u jednakoj distribuciji hladnog vazduha u odeljku radi boljeg očuvanja hrane. Hrana se može staviti na bilo koju policu uređaja. Vodite računa da otvori za distribuciju vazduha ne budu blokirani kako bi se obezbedilo slobodno kretanje.

Humidity control (Kontrola vlage)*

Otvorite regulator nivoa vlažnosti (položaj B) ako želite da čuvate hranu, kao što je voće, u manje vlažnom okruženju, ili ga zatvorite (položaj A) za čuvanje hrane, kao što je povrće, u okruženju sa većim nivoom vlažnosti.



Multi Fresh Zone*

3 opcije za biranje temperature za optimalno očuvanje: Meso/riba; Mlečni proizvodi; Voće/povrće, takođe pruža dodatni prostor za čuvanje svežeg lisnatog povrća.

Podešavanja:

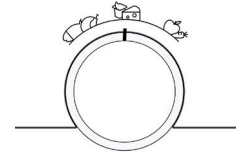
NISKO = meso i riba

SREDNJE = mlečni proizvodi (sir i jogurt)

VISOKO = voće i povrće

Za pravilan rad „Multi Fresh Zone“ fioke, potrebno je:

- uređaj mora biti uključen
- nije izabrana nijedna od sledećih specijalnih funkcija: Standby (Režim pripravnosti), Cooling-Off (Hlađenje), Odmor (u tom slučaju, uklonite hranu koja se u njemu nalazi).



* Dostupno samo na određenim modelima

Sistem osvetljenja (u zavisnosti od modela)



Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase G energetske efikasnosti



Ovaj proizvod sadrži 2/4 bočna izvora svetlosti klase A energetske efikasnosti i gornji izvor svetlosti energetske klase G



Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase G energetske efikasnosti



Ovaj proizvod sadrži gornji izvor svetlosti klase G energetske efikasnosti

ODELJAK ZAMRZIVAČA

Sistem Total No Frost

Sistem Total No Frost efikasno sprečava stvaranje leda, čime se izbegava ručno odmrzavanje odeljaka zamrzivača i frižidera. Njegov sistem za ventilaciju obezbeđuje savršenu cirkulaciju hladnog vazduha u oba odeljka, čime se izbegava nakupljanje leda.

Kockice leda*

Napunite 2/3 kalupa za led vodom i vratite ga u zamrzivač. Ni u kom slučaju nemojte da koristite oštre ili šiljate predmete za vađenje leda.

Količina sveže hrane koju je moguće zamrznuti tokom 12 i 24 časa navedena je na natpisnoj pločici.

OPŠTE INFORMACIJE

Fioke, korpe i police treba držati na trenutnom položaju, osim ako je drugačije navedeno u ovom brzom vodiču. Sistem osvetljenja unutar odeljka frižidera koristi LED svetla, čime se omogućava bolje osvetljenje nego standardnim sijalicama, kao i veoma niska potrošnja energije.

ODLAGANJE

Vrata i poklopce uređaja za hlađenje treba ukloniti pre odlaganja na deponiju, kako bi se izbeglo da se deca ili životinje zatvore unutar uređaja.

Posuda kojoj se može lako pristupiti *

Posuda zamrzivača je korisna za lako pristupanje proizvodima koji se često koriste, za zamrzavanje ili jednostavno za čuvanje ostataka ili malih namirnica.*

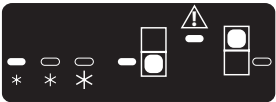
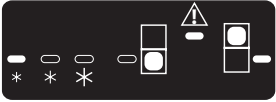


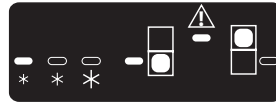
UKLANJANJE FIOKA

Povucite fioke do kraja ka spolja, podignite ih i uklonite. Ako želite da dobijete veću zapreminu, odeljak zamrzivača može da se koristi bez fioka. Proverite da li su vrata pravilno zatvorena nakon što vratite hranu na rešetke/police.

* Dostupno samo na određenim modelima

** Nezavisno testirano od strane IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) uz korišćenje standarda ISO 22196

VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

Šta ako...	Mogući razlozi	Rešenja
Kontrolna tabla je isključena i uređaj ne radi.	Uređaj može da bude uključen/u režimu mirovanja. Možda postoji problem sa napajanjem uređaja.	Aktivirajte uređaj putem dugmeta PUSH&GO. Proverite: <ul style="list-style-type: none"> • da li je struja isključena • da li je utikač ispravno priključen u utičnicu za struju i da li je dvopolni prekidač za struju (ako postoji) u ispravnom položaju (tj. omogućava napajanje uređaja) • da li su uređaji za zaštitu kućnog električnog sistema efikasni • da li je kabl za napajanje oštećen.
Unutrašnja lampica ne radi.	Možda mora da se zameni sijalica.	Obratite se ovlašćenom servisnom centru.
	Uređaj može da bude uključen/u režimu mirovanja.	Aktivirajte uređaj putem dugmeta PUSH&GO.
Temperatura u odeljcima nije dovoljno niska.	Može postojati više uzroka (videti „Rešenja“).	Proverite: <ul style="list-style-type: none"> • da li se vrata ispravno zatvaraju • da li je aparat postavljen u blizini izvora toplote • da li je podešena odgovarajuća temperatura • da li postoje prepreke za cirkulaciju vazduha kroz ventilacione otvore pri dnu uređaja.
Prednja ivica aparata kod zaptivača vrata je topla.	To nije kvar. Time se sprečava stvaranje kondenzacije.	Rešenje nije potrebno.
Oglašava se zvučni signal.	Alarm za otvorena vrata Aktivira se ako vrata ostanu dugo otvorena.	Zatvorite vrata uređaja kako bi se deaktivirao zvučni signal.
	Alarm za nestanak struje Aktivira se u slučaju dužeg nestanka struje što dovodi do porasta temperature u frižideru. Napomena: Dok se alarm za nestanak struje ne deaktivira, ne možete podesiti drugačiju temperaturu uređaja.	Pre nego što deaktivirate zvučni signal, preporučuje se da obratite pažnju na temperaturu prikazanu na ekranu sa temperaturom zamrzivača, koja odgovara najvišoj temperaturi dostignutoj u odeljku zamrzivača tokom nestanka struje. Pritisnite dugme „Zaustavljanje alarma“ kako biste deaktivirali zvučni signal. Po pritiskanju dugmeta, na displeju će se opet prikazati podešene temperature. Ukoliko zamrzivač još uvek nije dostigao optimalnu temperaturu za čuvanje hrane, alarm za temperaturu zamrzivača može da se aktivira (videti alarm za temperaturu zamrzivača). Proverite u kakvom je stanju hrana pre samog konzumiranja.
	Alarm za temperaturu zamrzivača Alarm za temperaturu zamrzivača označava da u odeljku zamrzivača nije optimalna temperatura. Ovo može da se desi: prilikom prve upotrebe, nakon odmrzavanja i/ili čišćenja uređaja, ako se velika količina hrane stavi u zamrzivač ili ako se vrata ne zatvore kako treba.	Pritiskanjem dugmeta  ili  zvučni alarm se odlaže
		

* Dostupno samo na određenim modelima



Smernice, standardna dokumentacija i dodatne informacije o proizvodu se mogu naći:

- Sa naše veb lokacije docs.hotpoint.eu
- ili pomoću QR koda
- Takođe, možete **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj se nalazi u garantnoj knjižici). Prilikom kontaktiranja našeg postprodajnog servisa, navedite šifru koja se nalazi na pločici za identifikaciju proizvoda. Informacije o modelu se mogu preuzeti pomoću QR koda prikazanog na energetske oznaci. Oznaka uključuje i identifikator modela koji može da se upotrebi za proveru registracije na portalu baze, na adresi <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON

**ĎAKUJEME, ŽE STE SI KÚPILI
VÝROBOK HOTPOINT-ARISTON**

Aby sme vám mohli lepšie poskytovať pomoc, zaregistrujte, prosím, svoj spotrebič na www.hotpoint.eu/register

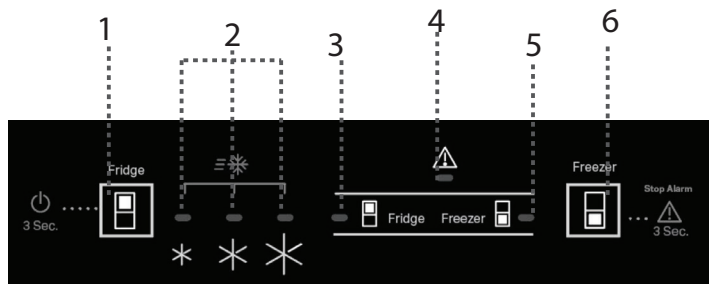


Prv než spotrebič začnete používať, pozorne si prečítajte Bezpečnostné pokyny.

PRVÉ POUŽITIE

Po inštalácii počkajte aspoň dve hodiny, až potom pripojte spotrebič do elektrickej siete. Spotrebič pripojte k zdroju elektrickej energie, automaticky začne pracovať. Ideálna skladovacia teplota pre potraviny je prednastavená vo výrobnom závode.

Po zapnutí spotrebiča musíte vyčkať 4 – 6 hodín, kým sa dosiahne správna skladovacia teplota. Platí pre obvyklé naplnenie. Antibakteriálny protizápachový filter umiestnite do vetráka podľa ukážky pribalenej k filtru (ak je priložený). Ak sa ozve zvukový signál, znamená to, že sa spustil teplotný alarm: stlačením tlačidla zvukové alarmy vypnete.

OVLÁDACÍ PANEL

1. Teplota chladničky / Pohotovostný režim
2. Ukazovateľ nastavenia teploty
3. Kontrolka chladničky
4. Kontrolka Alarm
5. Kontrolka mrazničky
6. Teplota mrazničky/ Stop Alarm

NASTAVENIE TEPLÔT

Stlačte tlačidlo Chladnička , ktorým môžete nastaviť teplotu v priestore chladničky.

Odporúčané nastavenie pre priestor chladničky je MED

Stlačte tlačidlo Mraznička , ktorým môžete nastaviť teplotu v priestore mrazničky.

Odporúčané nastavenie pre priestor mrazničky je MED



NAJMENEJ STUDENÁ


STREDNÁ

NAJNIŽŠIA TEPLOTA

FAST FREEZING (RÝCHLE MRAZENIE)

* * *

**ZAP./POHOTOVOSTNÝ REŽIM**

Spotrebič zapnete do pohotovostného režimu stlačením tlačidla Teplota chladničky  na 3 sekundy.

V pohotovostnom režime sa svetlo v chladiacom priestore nerozsvieti. Krátkym opakovaným stlačením tlačidla znovu aktivujete spotrebič.

Aby ste nevyhadzovali viac potravín, pozrite si odporúčané nastavenie a čas skladovania v online návode na používanie.

FAST FREEZE (RÝCHLE MRAZENIE)

Pre najlepšie uchovanie potravín pred vložení veľkého množstva potravín do mraziaceho priestoru použite funkciu rýchle mrazenie. Stláčajte tlačidlo (6), až kým sa nerozsvietia všetky tri kontrolky, aby ste nastavili funkciu.

Funkcia sa automaticky vypne po 26 hodinách alebo manuálne zvolením inej teploty mrazničky.

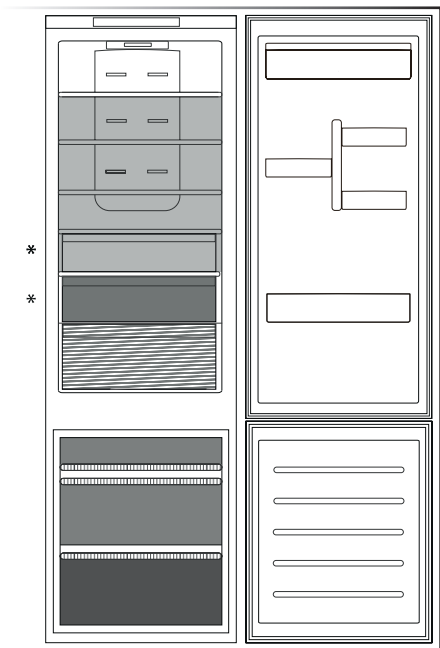
Poznámka: Čerstvé potraviny a tie, čo sú už zmrazené, by sa nemali dotýkať. Zásuvky je možné vybrať a potraviny umiestniť priamo na dno priehradky, čím sa optimalizuje rýchlosť mrazenia.

* K dispozícii len pri niektorých modeloch

Hotpoint

ARISTON

AKO SKLADOVAŤ ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE



Legenda

-  **MENŠIA CHLADIACA ZÓNA**
Odporúča sa na uskladnenie tropického ovocia, plechoviek, nápojov, vajčiek, omáčok, nakladanej zeleniny, masla, džemov
-  **CHLADNÁ OBLASŤ**
Odporúča sa na skladovanie syra, mlieka, mliečnych výrobkov, lahôdkárskych výrobkov, jogurtov
-  **NAJCHLADNEJŠIA ZÓNA/ ZÁSUVKA**
Odporúča sa na uskladnenie studených nárezov, zákuskov, rýb a mäsa.
-  **ZÁSUVKA NA OVOCIE A ZELENINU**
-  **ZÁSUVKY MRAZNIČKY**
-  **ZÁSUVKA MRAZIACEJ ZÓNY**
(Maximálne chladná zóna)
Odporúča sa na mrazenie čerstvých potravín/ uvarého jedla

Limity zaťaženia určuje konkrétna konštrukcia (koše, nádoby, klapky, police a pod.) alebo sú limity zaťaženia určené prirodzenými limitmi zaťaženia.

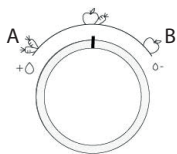
CHLADIACI PRIESTOR

Viacprúdová distribúcia vzduchu

Táto funkcia pomáha rovnomerne distribuovať studený vzduch v priestore, aby sa potraviny lepšie uchovali. Potraviny možno umiestniť na hociktorú policu spotrebiča. Dávajte pozor, aby ste otvory na distribúciu vzduchu nezablokovali, aby mohol vzduch voľne prúdiť.

Humidity control (Regulácia vlhkosti)*

Ak chcete skladovať potraviny, ako napríklad ovocie, v menej vlhkom prostredí, otvorte regulátor vlhkosti (poloha B). Alebo ho zatvorte (poloha A), ak chcete potraviny skladovať vo vlhkejšom prostredí, ako napríklad zeleninu.



Multi Fresh Zone*

výber spomedzi 3 teplôt na optimálne uchovanie: mäsa/rýb; mliečnych výrobkov; ovocia/zeleniny, s úložným priestorom navyše na čerstvé zelené rastliny.

Nastavenia:

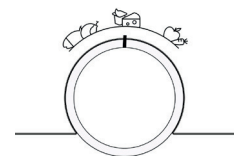
NÍZKA = mäso a ryby

STREDNÁ = mliečne výrobky (syr a jogurt)

VYSOKÁ = ovocie a zelenina

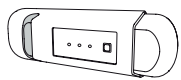
Pre správne fungovanie zásuvky „Multi Fresh Zone“ je potrebné, aby:

- spotrebič bol zapnutý
- nebola zvolená jedna z týchto špeciálnych funkcií: Pohotovostný režim, Chladenie, Dovoľka (v tom prípade vyberte potraviny, ktoré sú vnútri).



* K dispozícii len pri niektorých modeloch

Systém osvetlenia (závisí od modelu)



Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G



Tento výrobok obsahuje 2/4 bočné svetelné zdroje s triedou energetickej účinnosti A a horný svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G



Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G



Tento výrobok obsahuje horný svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G

MRAZIACI PRIESTOR

Systém Total No Frost

Systém Total No Frost účinne zabraňuje tvorbe námrazy a vďaka nemu sa vyhnete otravnému manuálnemu odstraňovaniu námrazy v chladničke i mrazničke.

Vetrací systém zabezpečuje dokonalú cirkuláciu studeného vzduchu v oboch priestoroch, vďaka čomu sa námraza nevytvára.

Kocky ľadu*

Naplňte vodou 2/3 zásobníka ľadu a vložte ho späť do mrazničky.

Za žiadnych okolností nepoužívajte na odstraňovanie ľadu ostré alebo špicaté predmety.

Množstvo čerstvých potravín, ktoré možno za 12 a 24 hodín zmraziť, je napísané na štítku.

Ľahko prístupná polička*

Polička v mrazničke je užitočná na ľahký prístup k často používaným potravinám, na mrazenie alebo jednoduché uloženie zvyškov alebo malých kusov.*

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Zásuvky, koše a police by mali zostať v ich súčasnej polohe, pokiaľ v tejto stručnej príručke nie je uvedené inak.

Systém osvetlenia vnútra chladničky používa LED svetlo a umožňuje tak lepšie osvetlenie než tradičné žiarovky, ako aj veľmi nízku spotrebu energie.

LIKVIDÁCIA

Pred vývozom na skládku sa musia z chladničky odstrániť dvere a veká, aby vnútri nemohli uviaznuť deti či zvieratá.

VYBERANIE ZÁSUVIEK

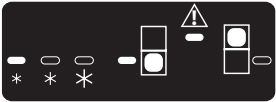
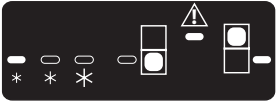


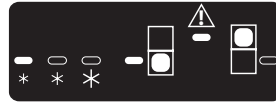
Zásuvky vytiahnite smerom von, nadvihnite ich a vyberte. Po odobratí zásuviek získate v mraziacom priestore viac miesta.

Uistite sa, že sú dvierka po vrátení potraviny na poličku/mriežku správne zatvorené.

* K dispozícii len pri niektorých modeloch

** Nezávisle testovala IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) s použitím ISO 22196

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Čo robiť, ak...	Možné príčiny	Riešenia
Ovládací panel je vypnutý, spotrebič nepracuje.	Spotrebič môže byť zapnutý/v pohotovostnom režime. Mohol nastať problém s napájaním spotrebiča.	Spotrebič zapnite tlačidlom PUSH&GO. Uistite sa, že: <ul style="list-style-type: none"> • nedošlo k výpadku elektrického prúdu, • je zástrčka riadne zasunutá v elektrickej zásuvke a hlavný dvojpólový spínač (ak je súčasťou výbavy) je v správnej polohe (t. j. umožňuje napájať spotrebič), • efektívne fungujú zariadenia na ochranu elektrického systému v domácnosti, • nie je zlomený napájací kábel.
Vnútorne svetlo nefunguje.	Možno treba svetlo vymeniť.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Teplota vnútri priechodka nie je dostatočne nízka.	Príčiny môžu byť rôzne (pozrite si stĺpec „Nápravy“).	Uistite sa, že: <ul style="list-style-type: none"> • sú dvierka riadne zavreté, • spotrebič nie je nainštalovaný v blízkosti tepelného zdroja, • je nastavená teplota primeraná, • nie je zablokované prúdenie vzduchu cez vetracie otvory na základni spotrebiča.
Predný okraj spotrebiča je horúci na mieste tesnenia západky dverí.	Nejde o poruchu. Zabraňuje tvorbe kondenzácie.	Nevyžaduje si žiadnu nápravu.
Ozve sa zvuková signalizácia.	Signalizácia otvorených dverí Aktivuje sa, keď dvere zostanú dlhšie otvorené.	Zatvorte dvere výrobku a zvukový signál sa deaktivuje.
	Alarm výpadku napájania elektrinou Aktivuje sa v prípade dlhšieho výpadku napájania, ktorý spôsobí zvýšenie teploty v priestore mrazničky. Poznámka: Až do vypnutia alarmu výpadku napájania nemôžete na spotrebiči nastaviť inú teplotu.	Pred vypnutím zvukového signálu sa odporúča, aby ste dávali pozor na teplotu zobrazenú na displeji teplôt mrazničky, ktorá zodpovedá najvyššej dosiahnutej teplote v priestore mrazničky počas výpadku napájania. Nakrátko stlačte tlačidlo „Stop alarm“, aby ste zrušili zvukový signál. Po stlačení tlačidla bude displej teploty opätovne zobrazovať nastavenú teplotu. Ak teplota v mraziacom priestore ešte nedosiahla optimálnu teplotu na uchovanie potravín, môže sa zapnúť teplotný alarm mraziaceho priestoru (pozrite si časť teplotný alarm mraziaceho priestoru). Skontrolujte jedlo pred konzumáciou.
	Signalizácia teploty priestoru mrazničky Teplotný alarm mraziaceho priestoru naznačuje, že v priechodku nie je optimálna teplota. Táto situácia môže nastať: pri prvom použití spotrebiča, po odmrazení a/alebo po vyčistení, ak ste vložili veľké množstvo potravín do mraziaceho priestoru alebo, keď neboli správne zavreté dvere mraziaceho priestoru.	Stlačením tlačidla  alebo  sa zvukový alarm dočasne vypne
		

* K dispozícii len pri niektorých modeloch



Všeobecné ustanovenia, štandardnú dokumentáciu a ďalšie informácie o výrobku nájdete:

- Na našej webovej stránke **docs.hotpoint.eu**
- Pomocou QR kódu
- Prípadne **sa obráťte na náš popredajný servis** (Telefónne číslo nájdete v záručnej knižke). Pri kontaktovaní nášho popredajného servisu uveďte, prosím, kódy z výrobného štítku vášho spotrebiča.

Informácie o modeli získate cez QR kód na energetickom štítku. Na štítku tiež nájdete identifikačné číslo modelu, ktoré môžete použiť na vyhľadávanie v databáze na portáli <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON

**ДЯКУЄМО, ЩО ПРИДБАЛИ
ВИРІБ HOTPOINT-ARISTON**

Для отримання більш повної допомоги зареєструйте свій прилад на сайті www.hotpoint.eu/register

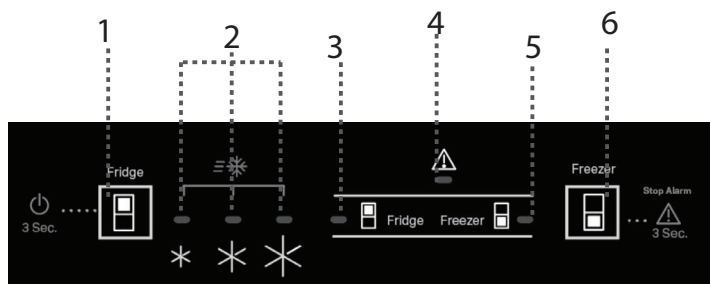


Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ


Зачекайте принаймні дві години після установаження, перш ніж підключити прилад до електромережі. Якщо підключити прилад до електромережі, він автоматично розпочне роботу. Стандартно встановлено температуру, яка якнайкраще підходить для зберігання продуктів.

Увімкнувши прилад, зачекайте 4-6 годин, щоб температура досягла значення, достатнього для зберігання стандартної кількості продуктів. Вмонтуйте у вентилятор антибактеріальний фільтр для усунення неприємних запахів, як це показано на упаковці фільтру (за наявності). Якщо лунає звуковий сигнал, це означає, що активовано сигнал попередження про температуру: натисніть на кнопку, щоб вимкнути звукові сигнали.


ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

1. Температура холодильного відділення / Режим очікування
2. Налаштування індикатора температури
3. Індикатор холодильного відділення
4. Індикатор «Попередження»
5. Індикатор морозильного відділення
6. Температура морозильного відділення / Вимкнути попередження

НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Натисніть кнопку холодильника , щоб встановити іншу температуру в холодильному відділенні.

Рекомендоване налаштування для холодильного відділення — *СЕРЕД*

Натисніть кнопку морозильної камери , щоб встановити іншу температуру в морозильному відділенні.

Рекомендоване налаштування для морозильного відділення — *СЕРЕД*



НАЙМЕНШ ХОЛОДНА


СЕРЕДНЯ

НАЙНИЖЧА ТЕМП

FAST FREEZING (ШВИДКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ)

* * *

**УВІМК./ОЧІКУВАННЯ**

Натисніть кнопку температури холодильника  та утримуйте протягом 3 секунд, щоб увімкнути прилад у режимі очікування.

Якщо у режимі очікування освітлення в холодильнику не працює. Щоб знову увімкнути прилад, натисніть цю кнопку повторно.

Щоб уникнути збільшення кількості харчових відходів, зверніться до розділу «Рекомендовані налаштування і час зберігання» в онлайн-керівництві з експлуатації.

FAST FREEZE (ШВИДКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ)

Для кращого збереження увімкніть функцію швидкого заморожування до закладання в морозильну камеру великої кількості продуктів.

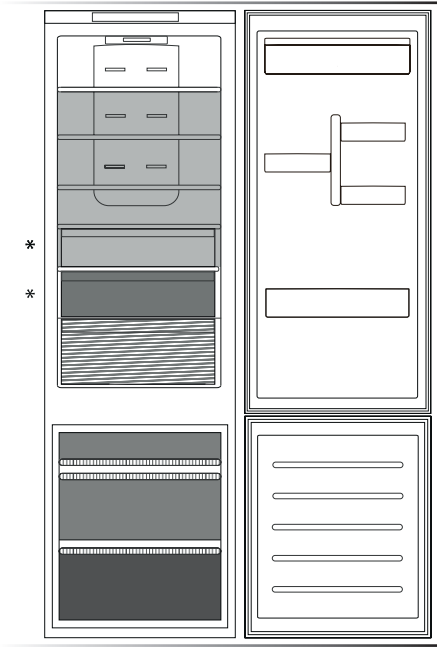
Щоб активувати функцію, натисніть і утримуйте кнопку (6) до тих пір, поки не загоряться всі три індикатори.

Функція автоматично вимикається через 26 годин. Її можна вимкнути вручну, змінивши температуру морозильного відділення.


Примітка: Уникайте контакту свіжих продуктів із вже замороженими продуктами. Уникайте контакту свіжих продуктів із вже замороженими продуктами. Щоб оптимізувати швидкість заморожування, ящики можна витягнути і розмістити продукти безпосередньо на дні відділення.

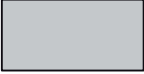
* Доступно лише на деяких моделях

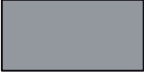
ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ




Умовні позначки


 **ЗОНА НАЙМЕНШОГО ОХОЛОДЖЕННЯ**
Рекомендується для зберігання тропічних фруктів, консервів, напоїв, яєць, соусів, солінь, масла, варення

 **ЗОНА ОХОЛОДЖЕННЯ**
Рекомендується для зберігання сиру, молока, продуктів щоденного споживання, делікатесів, йогурту

 **НАЙХОЛОДНІША ЗОНА/ВІДДІЛЕННЯ**
Рекомендується для зберігання нарізки, десертів, риби і м'яса.

 **КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ**

 **КОНТЕЙНЕРИ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ**

 **КОНТЕЙНЕР ЗОНИ ЗАМОРОЖУВАННЯ**
(Зона найсильнішого холоду)
Рекомендується зберігати свіжозаморожені/приготовані продукти

Межі навантаження визначаються конкретною конструкцією (кошиків, контейнерів, полиць, ящиків і т.д.), або межі навантаження визначаються природними межами навантаження.

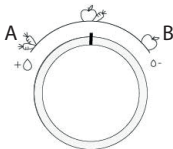
ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

Багатопотокова система охолодження

Завдяки багатопотоковій системі охолодження холодне повітря рівномірно розподіляється всередині приладу, забезпечуючи краще збереження продуктів. Продукти можна розміщувати на будь-якій полиці холодильника. Не перекривайте вентиляційні отвори і забезпечте вільний рух повітря.

Humidity control (Контроль за вологістю)*

Вимкніть регулятор вологості (положення B), якщо бажаєте зберігати продукти у менш вологому середовищі, що більш підходить для фруктів, або увімкніть його (положення A), якщо бажаєте зберігати продукти у більш вологому середовищі, що більше підходить для овочів.



Multi Fresh Zone*

З налаштування температури для оптимального зберігання: м'ясо/риба; молочні продукти; фрукти/овочі, є також додаткове місце для зберігання свіжої зелені.

Налаштування:

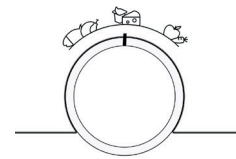
НИЗЬКА = м'ясо і риба

СЕРЕД = молочні продукти (сир та йогурт)

ВИСОКА = фрукти та овочі

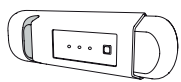
Для правильної роботи відділення «Multi Fresh Zone» необхідно забезпечити такі умови:

- прилад увімкнений
- функції «Режим очікування», «Охолодження вимкнено» та «Пауза» (за наявності) вимкнено: «Режим очікування», «Вимкнути охолодження», «Відпустка» (якщо це так, витягніть із відділення всі продукти).

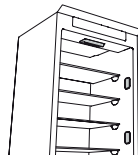


* Доступно лише на деяких моделях

Система освітлення (залежно від моделі)



Цей виріб містить елемент освітлення класу енергоефективності G



Цей виріб містить 2/4 бокових елементи освітлення класу енергоефективності A та верхній елемент освітлення класу енергоефективності G



Цей виріб містить елемент освітлення класу енергоефективності G



Цей виріб містить верхній елемент освітлення класу енергоефективності G

МОРОЗИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

Система Total No Frost (Без Обмерзання)

Система Total No Frost (Без Обмерзання) ефективно запобігає формуванню льоду, дозволяючи уникнути розморожування вручну як в морозильній, так і в холодильній камерах. Вентиляційна система здійснює циркуляцію повітря в обох камерах приладу, тим самим не допускаючи виникнення льоду.

Кубики льоду*

Заповніть лоток для льоду на дві третини водою і поставте його до морозильного відділення.

У жодному випадку не використовуйте гострі предмети, щоб вилучити лід.

Кількість свіжих продуктів, які можна заморозити протягом 12 або 24 годин, вказано на таблиці з технічними даними.

Легкий доступ до лотка*

Піддон для морозильної камери корисний для швидкого доступу до продуктів, які часто використовуються, заморожування або просто зберігання залишків їжі чи дрібних предметів.*

ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ

Ящики, кошики та полиці повинні залишатися у поточному положенні, якщо в цьому короткому посібнику не зазначено інше. Систему освітлення холодильного відділення оснащено світлодіодними елементами освітлення, які забезпечують яскравіше світло, використовуючи при цьому менше електроенергії.

УТИЛІЗАЦІЯ

Двері і кришки холодильного приладу перед утилізацією на полігоні необхідно зняти щоб уникнути потрапляння всередину дітей або тварин.

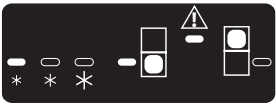
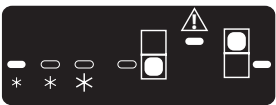
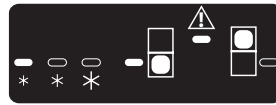


ВИЙМАННЯ ЯЩИКІВ

Витягніть контейнери, наскільки це можливо, трохи підніміть, а потім вилучіть їх. Щоб збільшити місце для зберігання продуктів у морозильному відділенні, вилучіть з нього всі контейнери. Розмістивши продукти на полицях або решітках, щільно закрийте дверцята.

* Доступно лише на деяких моделях

** Незалежні випробування проведені IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) відповідно до стандарту ISO 22196

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Що робити, якщо...	Можливі причини	Рішення
Панель керування вимкнута, прилад не працює.	Можливо, прилад перебуває в режимі «Увімкнено / Режим очікування». Можливо, виникли проблеми з електропостачанням приладу.	Увімкніть прилад кнопкою PUSH&GO. Переконайтеся, що: <ul style="list-style-type: none"> не відбувся збій в мережі електропостачання; штепсель вставлено в розетку належним чином, а двополюсний перемикач (за наявності) розташовано правильно (тобто забезпечено електроживлення приладу); захисні пристрої електричної системи будинку працюють належним чином Все деталі фільтра повинні бути очищені.
Не працює освітлення всередині приладу.	Можливо, потрібно замінити лампочку. Можливо, прилад перебуває в режимі «Увімкнено / Режим очікування».	Зверніться до авторизованого центру обслуговування клієнтів. Увімкніть прилад кнопкою PUSH&GO.
Температура у відділеннях не достатньо низька.	Причин несправності може бути кілька (див. розділ «Усування проблем»).	Переконайтеся, що: <ul style="list-style-type: none"> дверцята закрито належним чином прилад не встановлений поблизу джерела тепла установлено належну температуру ніщо не перешкоджає циркуляції повітря через вентиляційні отвори, розташовані на нижній частині приладу.
Передній край пристрою поблизу ущільнювача дверцят нагрівається.	Це не є несправністю. Це запобігає утворенню конденсату.	Не потрібно нічого змінювати та виправляти.
Лунає звуковий сигнал.	Попередження про відкриті дверцята Вмикається, якщо дверцята залишаються відкритими протягом тривалого часу.	Щоб відключити сигналізацію, закрийте дверцята виробу.
 	Сигнал про знеструмлення Вмикається у випадку тривалого відключення електропостачання, що спричиняє підвищення температури в морозильному відділенні. Примітка: доки лунатиме сигнал про збій електропостачання, встановити для приладу іншу температуру неможливо.	Перш ніж вимкнути звуковий сигнал, рекомендовано звернути увагу на температуру, відображену на дисплеї морозильної камери. Наведене тут значення відповідає найвищій температурі, якої було досягнуто в морозильній камері у період відсутності електропостачання. Щоб відключити звуковий сигнал, короткочасно натисніть кнопку «Зупинити сигнал». Після натискання кнопки на дисплеї знову відобразиться встановлена температура. Якщо в морозильному відділенні ще не досягнуто температури, яка оптимально підходить для зберігання продуктів, може ввімкнутися відповідний сигнал (див. відомості про температурний сигнал морозильного відділення). Перш ніж споживати продукти, перевірте їхню свіжість.
	Температурний сигнал морозильного відділення Температурний сигнал морозильного відділення вказує на те, що оптимальну температуру не досягнуто. Це може статися: під час першого використання, після розморожування та/або очищення, якщо у морозильному відділенні зберігається велика кількість продуктів або якщо дверцята відділення не закриті належним чином.	При натисканні кнопки  або  звуковий сигнал відключається

* Доступно лише на деяких моделях

З правилами, стандартною документацією та додатковою інформацією про продукт можна ознайомитися за адресою:

- Відвідайте наш веб-сайт docs.hotpoint.eu
- Використайте QR-код
- Або, **зверніться до нашої служби післяпродажного обслуговування клієнтів** (Номер телефону зазначено у гарантійному талоні). Звертаючись до центру післяпродажного обслуговування, повідомте коди, зазначені на табличці з паспортними даними виробу.

Інформацію щодо моделі можна отримати, зчитавши QR-код, зазначений на ярлику з маркуванням енергоефективності. На ярлику також вказаний ідентифікатор моделі для пошуку інформації на порталі <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON



400011519176